

2026
FEA FESTIVAL
DE CINE
ALEMÁN
EDICIÓN VEINTICINCO



MEXICO
1966-2026



GOETHE
INSTITUT

FUTUROS DESOBEDIENTES

CDMX > 24.Sep. - 03.Oct.2026

GIRA > Oct. - Dic.2026

goethe.de/cinefest

ÍNDICE

Bienvenidas

Goethe-Institut Mexiko	06
PIAC	10
Merck México	11
Evonik Industries	12

Premios Kino

14

Jurado

15

Invitadx desde Alemania

17

Selección oficial

Inauguración	24
Galas	27
Retrospectiva cine y punk: diálogos de la disidencia	31
Documental	51
Ficción	55
Short Export 2026. Made in Germany	63
Imcine presenta	71
Niñxs	83

Eventos especiales

87

Sedes

92

Programa por día

93

Nosotrxs

95

Agradecimientos

96

MIEMBROS ASOCIADOS



Seeing beyond



MIEMBROS HONORÍFICOS



MIEMBROS ESTRATÉGICOS



Bienvenidas

GOETHE-INSTITUT MEXIKO

60 años de intercambio y 25 años de miradas compartidas a través del cine

Celebrar una nueva edición del Festival de Cine Alemán siempre es motivo de alegría. Sin embargo, en 2026 la celebración es doble: el festival cumple 25 años y el Goethe-Institut Mexiko, 60 años de presencia en México. Dos aniversarios que compartimos con cineastas, patrocinadores, aliadxs, instituciones y, sobre todo, con el público.

Desde sus orígenes como Semana de Cine Alemán, el festival ha fortalecido el diálogo cultural entre Alemania y México. Por ello, esta edición lleva por tema «futuros desobedientes»: ante un presente de polarización e incertidumbre, el cine nos invita a cuestionar narrativas dominantes e imaginar otras formas de comunidad, identidad, libertad y convivencia.

Inauguramos celebrando el centenario de la producción de *Metrópolis*, de Fritz Lang, cuya visión del futuro continúa dialogando con nuestro presente y que, según algunas interpretaciones, transcurre en 2026. Quique Rangel (Café Tacvba) y Mike Sandoval de 2Con-trabajos, junto con la reconocida cantante Denise Gutiérrez (Hello Seahorse!), interpretarán en vivo una composición original creada especialmente por lxs tres musicxs para esta función.

La programación pone el foco en las nuevas voces del cine alemán y mexicano. Nueve primeras o segundas películas compiten por el Premio Kino al Mejor Largometraje Alemán, con el apoyo de Merck México. Cada una se presenta junto a uno de los nueve cortometrajes mexicanos seleccionados por el Imcine, afines temática, estética o narrativamente, que compiten por el Premio Kino al Mejor Cortometraje Mexicano, con el apoyo de la Embajada de Alemania en México. Asimismo, lxs directorxs en competencia estarán presentes para dialogar con el público.

Tendremos también una gran fiesta por nuestros 60 años. En este marco, presentaremos la versión restaurada de *Wholetrain*, de Florian Gaag, a 20 años de su estreno, acompañada por la renovación de nuestro mural, realizada por Janín Nuz.

Presentaremos el estreno nacional de *La Condesa Sangrienta*, de Ulrike Ottinger, fuera de competencia y, en colaboración con Merck México, la función especial de *Una gran promesa* de Wendla Nölle. Para lxs más jóvenes, presentaremos la trilogía Checker Tobi, incluyendo su entrega más reciente: *Checker Tobi 3. La soberana secreta de la Tierra* de Antonia Simm, la cual fue filmada en gran parte en México y tendrá su estreno nacional.

Celebramos además los 50 años del punk con la «Retrospectiva cine y punk: diálogos de la disidencia», con el apoyo de la Filmoteca UNAM. Las películas alemanas y mexicanas que la conforman podrán disfrutarse en el Cinematógrafo del Chopo y algunos títulos por *streaming* de forma gratuita en Goethe on Demand. Coincidiendo con la inauguración de la exposición dedicada al punk que coorganizamos con el Museo Universitario del Chopo, el festival llegará a su fin con el *garage* punk berlinés de CAVA y el sonido anticonvencional de Off President.

Mi agradecimiento más profundo al Patronato de la Industria Alemana para la Cultura (PIAC), aliado fundamental desde la primera edición, a Merck México, Evonik México y German Films, gracias a la cual desde hace tres ediciones recibimos a dos cineastas cada año y hoy impulsamos Filmbüro Latam: la nueva oficina de promoción del cine alemán. Gracias también a todas las instituciones que han hecho posible este primer cuarto de siglo, así como a nuestrxs colaboradorxs y voluntarixs por su entrega y entusiasmo, ya que sin ellxs el festival no sería posible.

Les invito cordialmente a descubrir estas películas y a imaginar juntxs nuevos futuros. La programación de esta edición nos recuerda que esto es posible.

Pia Entenmann
Directora general
Goethe-Institut Mexiko

GOETHE-INSTITUT MEXIKO

60 Jahre Austausch und 25 Jahre gemeinsame Perspektiven durch das Kino

Eine neue Ausgabe des Deutschen Filmfestivals zu feiern, ist immer ein besonderer Anlass. Und in diesem Jahr gibt es sogar doppelt Grund dafür: Das Festival feiert sein 25-jähriges Bestehen, und das Goethe-Institut Mexiko blickt auf 60 Jahre kulturellen Austausch und Dialog in Mexiko zurück. Zwei Jubiläen, die wir mit Filmschaffenden, Partner*innen, Förderern, Institutionen und vor allem mit unserem Publikum.

Seit seinen Anfängen als „Deutsche Filmwoche“ hat das Festival den interkulturellen Austausch zwischen Deutschland und Mexiko gefördert. Diese Ausgabe steht unter dem Leitmotiv „widerständige Zukünfte“. In einer Gegenwart, die von Unsicherheit und gesellschaftlicher Polarisierung geprägt ist, eröffnet uns das Kino Räume, vorherrschende Narrative zu hinterfragen und uns andere Formen von Gemeinschaft, Identität, Freiheit und Zusammenleben vorzustellen.

Zur Eröffnung würdigen wir das hundertjährige Produktionsjubiläum des berühmten Stummfilms *Metropolis* von Fritz Lang. Kaum ein anderer Film hat unsere Vorstellungen von „Zukunft“ so nachhaltig geprägt. Seine damalige Vision des Jahres 2026 wirkt bis heute nach und ist bemerkenswert aktuell. Wir freuen uns auf die eigens dafür komponierte Live-Vertonung der mexikanischen Musiker Quique Rangel (Café Tacvba) und Mike Sandoval von 2Contrabajos gemeinsam mit der Sängerin Denise Gutiérrez. (Hello Seahorse!).

Ein besonderer Schwerpunkt des Festivals liegt auf neuen Stimmen des deutschen und mexikanischen Kinos. Neun Debüt- und Zweitfilme wetteifern mit Unterstützung von Merck Mexiko um den „Premio Kino“ für den Besten Deutschen Langfilm. Vor den Wettbewerbs-Langfilmen zeigen wir von Imcine ausgewählte mexikanische Kurzfilme, die thematisch, ästhetisch oder erzählerisch mit diesen in Dialog treten. Ein mexikanischer Kurzfilm erhält dank Unterstützung der Deutschen Botschaft in Mexiko ebenfalls einen „Premio Kino“. Die

Regisseur*innen der Wettbewerbsfilme werden persönlich für einen Dialog mit dem Publikum anwesend sein.

Anlässlich eines „Tags der offenen Tür“ zu 60 Jahren Goethe-Institut Mexiko zeigen wir die restaurierte Fassung von *Wholetrain* von Florian Gaag, zwanzig Jahre nach ihrer Erstaufführung. Begleitet wird diese Präsentation von einer Neugestaltung des Graffitis auf dem Parkplatz des Goethe-Institut Mexiko durch die mexikanische Künstlerin Janin Nuz.

Außerhalb des Wettbewerbs freuen wir uns auf die Mexiko-Premiere von *Die Blutgräfin* von Ulrike Ottinger sowie auf eine Sondervorführung von *Ein großes Versprechen* von Wendla Nölle in Zusammenarbeit mit Merck Mexiko. Für unser jüngeres Publikum präsentieren wir die Checker Tobi-Trilogie. Der neueste Film, *Checker Tobi 3 – Die heimliche Herrscherin der Erde* von Antonia Simm, wurde zu großen Teilen in Mexiko gedreht und wird beim Festival seine nationale Premiere feiern.

Außerdem feiern wir 50 Jahre Punk mit der Retrospektive „Kino und Punk: Dialoge der Dissidenz“, die mit Unterstützung der Filmoteca UNAM entsteht. Gezeigt werden sechs deutsche und sechs mexikanische Filme im Cinematógrafo des Museo Universitario del Chopo sowie fünf weitere Titel kostenlos auf Goethe-on-Demand. Das Festival endet im Chopo mit einem Konzert der Berliner Garage-Punk-Band CAVA und dem Sound von Off President.

All das wäre nicht möglich ohne unsere Partner: Mein herzlicher Dank gilt dem PIAC, das uns seit der ersten Ausgabe begleitet, ebenso wie Merck Mexiko, Evonik Mexiko und German Films. Mit German Films begrüßen wir seit drei Jahren bei jeder Festivalsausgabe zwei Filmschaffende und entwickeln seit diesem Jahr gemeinsam das Projekt Filmbüro Latam weiter. Mein Dank gilt ebenso allen Institutionen, die dieses erste Vierteljahrhundert des Festivals ermöglicht haben, sowie unseren Kolleg*innen und Freiwilligen für ihr Engagement und ihre Begeisterung.

Ich lade Sie herzlich ein, diese Filme zu entdecken und gemeinsam neue Zukünfte zu imaginieren – die Filme dieser Ausgabe erinnern uns daran, dass dies möglich ist.

Pia Entenmann
Leiterin
Goethe-Institut Mexiko

PIAC

Celebrar 25 años del Festival de Cine Alemán es celebrar una historia de encuentros, miradas compartidas y diálogo cultural entre México y Alemania. Este año, bajo el concepto «futuros desobedientes», el festival nos invita a observar el presente desde el cine y a imaginar otros mundos posibles. En una época marcada por tensiones, crisis y discursos que parecen limitar el porvenir, el arte nos recuerda que imaginar también es una forma de resistencia, de esperanza y de transformación.

Para el Patronato de la Industria Alemana para la Cultura (PIAC), es un honor acompañar nuevamente al Goethe-Institut Mexiko en esta edición tan significativa, que, además, da inicio a las celebraciones por sus 60 años en México. Desde hace más de dos décadas, el PIAC ha impulsado iniciativas que fortalecen los vínculos culturales entre ambos países, convencido de que la cultura abre espacios de encuentro donde nacen nuevas formas de colaboración.

A nombre de las empresas que integran el PIAC, felicito al Goethe-Institut Mexiko y a todo su equipo por 25 años de cine, pensamiento crítico, sensibilidad e intercambio.

Que esta edición nos invite a desobedecer lo inevitable y a imaginar, juntos, futuros más humanos, libres y posibles.

Herzlich willkommen!

Bernd Rohde
Presidente
PIAC

MERCK MÉXICO

Merck es la compañía farmacéutica y química más antigua del mundo. Fundada en 1668, actualmente es una empresa global de ciencia y tecnología líder en *healthcare*, *life science* y *electronics*. Con sede en Darmstadt, Alemania, tiene más de 62 000 empleados en 65 países.

Desde hace más de 95 años, trabaja en México para mejorar la vida de las personas. De la mano de sus 1200 colaboradores, acompaña el talento nacional por medio de iniciativas como «Mexicanas ConCiencia», la cual permite a mujeres científicas indígenas realizar estancias de investigación en Alemania, o la tercera edición del Premio Nacional de Periodismo en Salud, que reconoce a las voces que informan y sensibilizan sobre temas que impactan a millones de mexicanos.

Como parte de la Cámara Mexicano-Alemana de Comercio e Industria (Camexa) y del PIAC, Merck apoya iniciativas culturales y de fortalecimiento de los lazos entre México y Alemania. Asimismo, apoya con entusiasmo la 25.ª edición del Festival de Cine Alemán, deseando que el público asistente disfrute de su programación en un ambiente de empatía, apertura y curiosidad. Este año, el concepto «futuros desobedientes» nos invita a imaginar porvenires distintos desde una diversidad de miradas.

Cristian von Schulz-Hausmann
Director general
Merck México

EVONIK INDUSTRIES

Para facilitar la transformación de la industria y la sociedad, es esencial ir más allá de lo conocido. En Evonik Industries, la empresa alemana líder en especialidades químicas, llevamos mucho tiempo en este camino, allanando el terreno con nuestra pasión por los productos y las tecnologías excepcionales. Esto permite que nosotros y la sociedad podamos ir más allá de lo que actualmente se percibe como posible y crear soluciones completamente nuevas para las preguntas más importantes del futuro, como lípidos para nuevos medicamentos, biosurfactantes para detergentes ecológicos, aditivos para el reciclaje de plásticos y membranas que hacen posible la transición energética.

Nos esforzamos juntos para impulsar la transformación de la industria y la sociedad. Eso es lo que nos motiva. Aceptar el cambio es la clave para un mundo sostenible. Sin embargo, para hacer posible dicha transformación tenemos que ir más allá. Por ello, trabajamos en muchos sectores con un objetivo común: mejorar la vida de las personas de hoy y de las personas del mañana.

Creemos en el poder de las ideas y en el talento diverso para generar un impacto positivo en la gente. Por esta razón, apoyamos al Festival de Cine Alemán, un espacio que, como Evonik Industries, apuesta por la creatividad, la visión y la capacidad de transformar. Esta colaboración nos fortalece al conectar la excelencia de la industria y las artes. De esta manera, reforzamos los lazos culturales que inspiran nuevas formas de pensar, crear y construir un futuro mejor en México.

Martin Toscano
Presidente y director general
Evonik Industries México

¡EMPIEZA DONDE

TERMINA

LA PELÍCULA!

CURSOS DE ALEMÁN

GOETHE INSTITUT-MEXIKO

Trimestre 4 - 09.11.2026

Inscripciones disponibles a partir del 5 de Octubre

cursos.MEX@goethe.de
www.goethe.de/mx
(+52) 55 5207 0487



PREMIOS KINO

Nueve óperas primas y segundas películas alemanas, así como nueve cortometrajes mexicanos –seleccionados junto con el Imcine– podrán optar por uno de los prestigiosos galardones que otorga este año el Festival de Cine Alemán: el Premio Kino al Mejor Largometraje Alemán (otorgado por Merck México) y el Premio Kino al Mejor Cortometraje Mexicano (otorgado por la Embajada de Alemania en México). Cada largometraje se proyectará junto a un cortometraje elegido especialmente por sus similitudes estéticas y narrativas.

La o el cineasta ganador del Premio Kino al Mejor Largometraje Alemán podrá participar en una residencia creativa en la Ciudad de México. Este premio incluye el vuelo, el hospedaje y los alimentos para una persona durante un mes. Asimismo, la o el cineasta ganador del Premio Kino al Mejor Cortometraje Mexicano obtendrá una acreditación para asistir a un festival de cine alemán –de preferencia de cortometraje–. Este premio incluye vuelo, hospedaje y alimentos para la directora o el director. En ambos casos, si las o los realizadrxs no pueden asistir, un miembro de su *crew* podrá tomar su lugar*.

Las integrantes del jurado serán las encargadas de definir a las películas ganadoras de esta edición.

Premiación

Domingo 27 • 11:00 • Goethe-Institut Mexiko

* Los premios deberán hacerse efectivos en 2027. Las fechas y el festival se decidirán en conjunto entre el Goethe-Institut Mexiko y lxs ganadorxs.



Embajada
de la República Federal de Alemania
Ciudad de México

MERCK

JURADO



Dolores Heredia

Actriz y productora mexicana. Ha trabajado en más de ochenta filmes, obras de teatro y producciones de televisión galardonadas en Colombia, República Dominicana, Francia y México. Entre los reconocimientos por su trabajo destacan múltiples nominaciones a los Premios Ariel, así como los premios a la Mejor Actriz en el FICG, los Premios Pantalla de Cristal y festivales de Europa y América. Fue presidenta de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas y presidenta fundadora de la Federación Iberoamericana de Academias de Cine.



Fernanda Valadez

Directora, guionista y productora. Su ópera prima, *Sin señas particulares* (2020), obtuvo el Premio del Público en Sundance, un Gotham Award y nueve Premios Ariel, entre otros. Junto con Astrid Rondero, codirigió y coescribió *Sujo* (2024), ganadora del Gran Premio del Jurado en Sundance; entre otros importantes premios nacionales. Socia fundadora de las productoras Enaguas Cine y Corpulenta. Es miembro de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas y la Academy of Motion Picture Arts and Sciences.



Marina Stavenhagen

Guionista, escritora de cine y promotora de la cultura audiovisual en México. Ha sido invitada como jurado en diversos festivales y concursos de cine y video nacionales e internacionales. En 2004 fue condecorada por el gobierno de Francia con la Orden de Caballero de las Artes y las Letras. Forma parte de la Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas y de la Academy of Motion Picture Arts and Sciences. Fue directora general del Imcine (2006-2012) y, actualmente, dirige la Cineteca Nacional de México.

MERCK



“CUALQUIER PELÍCULA

QUE DEFienda LA IDEA DE QUE LAS COSAS
PUEDEN CAMBIAR ES UNA GRAN PELÍCULA”.

Wim Wenders



Merck, la empresa de
ciencia y tecnología
que ama el cine.

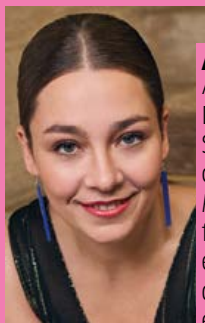


Invitadx desde Alemania DX

Simone Baumann • German Films

Fue nombrada socia directora de LE Vision Film-und Fernsehproduktion en 1997. Además, estuvo a cargo de las producciones de no ficción de LE Vision, las cuales obtuvieron prestigiosos premios. Miembro de las juntas directivas de AG DOK y MFFV. Desde 2011 es la productora ejecutiva de documentales en Saxonia Entertainment GmbH y desde 2019 es la directora general de German Films: la agencia nacional de información y asesoramiento para la promoción del cine alemán en todo el mundo.



**Anna Roller**

ALLEGRO PASTELL • FICCIÓN

Directora alemana. Estudió en la Escuela Superior de Televisión y Cine de Múnich. Sus cortometrajes *Pan* (2016) y *The Last Children in Paradise* (2019) se proyectaron en más de 60 festivales internacionales. Con *Gör* (2021) ganó el Premio Alemán de Cortometraje. Su película de graduación, *Dead Girls Dancing* se estrenó en el Festival de Cine de Tribeca en 2023. Ha participado en los programas Future Frames del festival Karlovy Vary y Talent Village del festival de Les Arcs.

Constanze Klaue

GOLPEAR AL MUNDO CON EL PUÑO (MIT DER FAUST IN DIE WELT SCHLAGEN) • FICCIÓN

Directora y guionista alemana. Se formó en la Escuela Superior de Arte y Medios de Colonia. Sus trabajos se caracterizan por un fuerte interés en las experiencias sociales del este de Alemania y las transformaciones tras la reunificación. Su filme *Lychen 92* (2020) obtuvo el Premio Max Ophüls y el Premio First Steps, entre otros. *Golpear al mundo con el puño* (2025) es su primer largometraje, el cual consolida una voz autoral comprometida con la representación de historias poco visibles.

**Faraz Shariat**

PROSECUTION (STAATSSCHUTZ) • FICCIÓN

Director y productor alemán. Cofundador de la compañía Jünglinge Film. Su ópera prima, *Futur Drei* (2020), se estrenó en la sección Panorama de la Berlinale y obtuvo, entre otros, dos Premios Teddy y dos Premios First Steps. Dentro de sus trabajos destacan *Wir* (2020), *Prosecution* (2026) y la serie *Plötzlich Kanzlerin* (2026). Ha dirigido diversos episodios de las series *The Baby* y *Zeit Verbrechen* y producido la serie *Schwarze Früchte*, la cual se proyectó en el Festival de Tribeca.

**Florian Gaag**

WHOLETRAIN • GALAS

Director, guionista, compositor y productor musical alemán. *Wholetrain* (2006) significó su debut cinematográfico y recibió múltiples premios y reconocimientos nacionales e internacionales. Además de dirigir la película, también produjo la música y la banda sonora, colaborando con figuras legendarias del *hip hop* como KRS-One, Freddie Foxxx, O.C., Planet Asia, Afu-Ra, Grand Agent, Tame One, Akrobatik y El Da Sensei. Más recientemente, creó y dirigió la serie *Almost Fly* (2022).

Florian Karner

FINDING CONNECTION • DOCUMENTAL

Documentalista alemán formado en la Academia de Cine de Baden-Württemberg. Su obra narra historias íntimas centradas en sus personajes y explora la intersección entre la psicología individual y las dinámicas sociales. Asimismo, aborda las necesidades básicas y analiza cómo la conexión, la seguridad y el reconocimiento son condicionadas por las estructuras modernas. Sus filmes se han exhibido en diversos festivales, como Fipadoc, FIDBA y dokumentART, donde ganó el Student Jury Award.

**Kai Stänicke**

EL JUICIO DE HEIN (DER HEIMATLOSE) • FICCIÓN

Cineasta alemán formado en X Filme Creative Pool. Fue asistente de dirección antes de desarrollar sus propios proyectos, destacando en el formato corto y la animación. Sus trabajos han sido reconocidos en Berlinale Talents, Saatchi & Saatchi y Nespresso Talents, entre otros importantes foros. En su obra explora temas como la identidad, la memoria y la autoaceptación, inspirados muchas veces en experiencias personales, lo que aporta una dimensión íntima y universal a su cine.



Kilian Armando Friedrich

ENTIENDO SU DESCONTENTO (ICH VERSTEHE IHREN UNMUT) • FICCIÓN

Director alemán. Estudió artes escénicas en Hildesheim y Madrid antes de especializarse en dirección cinematográfica documental en Múnich y la Ciudad de México. Su trabajo se caracteriza por un fuerte interés en las realidades sociales y las condiciones laborales contemporáneas. Su documental *Nomades du nucléaire* se estrenó en la Berlinale en 2023 y obtuvo el Premio Alemán de Cortometraje. Asimismo, participa en proyectos de educación mediática con enfoque intercultural.



Laura Laabs

ESTRELLAS ROJAS SOBRE EL CAMPO (ROTE STERNE UBERM FELD) • FICCIÓN

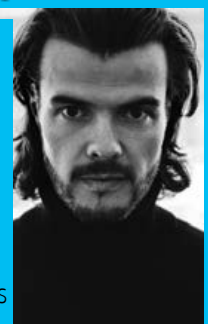
Cineasta, guionista y actriz alemana. En su trabajo aborda cuestiones relacionadas con la memoria histórica, la identidad y las transformaciones sociales en la Alemania contemporánea. Sus obras combinan la perspectiva política con una mirada íntima hacia los personajes y los territorios que habitan. Su interés por los vínculos entre biografía, memoria y sociedad se refleja en una puesta en escena que busca capturar las contradicciones y complejidades del presente.



Michael Kofler

DOBLE PATRIA (ZWEITLAND) • FICCIÓN

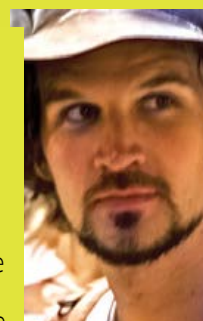
Nació y creció en Tirol del Sur. Ha trabajado en las áreas de producción y efectos visuales, promoción y dirección de contenido de video y videos musicales. Posee una Maestría en Dirección de Cine y Televisión en la Westminster Film School. Sus comerciales se han proyectado en el Mobile World Congress de Barcelona y en la Exposición Universal de Shanghái, entre otros importantes eventos. *Doble patria* (2025) es su ópera prima y fue galardonada en el programa Racconti #1.



Nicolaus Seefeld

CHECKER TOBI 3. LA SOBERANA SECRETA DE LA TIERRA (CHECKER TOBI 3 - DIE HEIMLICHE HERRSCHERIN DER ERDE) • NIÑXS

Doctor en Arqueología y Antropología por la Universidad de Bonn. Lleva más de 20 años realizando trabajos arqueológicos de campo y de laboratorio en diversos sitios mayas de México, Guatemala y Belice. Desde 2018, dirige el proyecto de investigación del INAH y la Universidad de Bonn sobre el entierro múltiple de Uxul, financiado por la Fundación Gerda Henkel. En 2025, protagonizó *Checker Tobi 3. La soberana secreta de la Tierra*, filmado en el sitio arqueológico de Calakmul, México.



Verena Kuri

SALA DE ESTAR (LIVING ROOM) • SHORT EXPORT 2026. MADE IN GERMANY

Cineasta berlinesa que trabaja con formatos híbridos y documentales. Estudió dirección en la Universidad del Cine de Buenos Aires (FUC) y es exalumna de la Beca Gerd Ruge. Cofundadora de la productora independiente Nabis Filmgroup en Argentina, sus trabajos se han presentado en festivales de la talla de la Mostra de Venecia y la Berlinale. Entre los reconocimientos que ha recibido destaca el Premio Grimme. Actualmente está desarrollando su próximo documental: *Unter dem Bild*.



Viv Li

DOS MONTAÑAS OPRIMEN MI PECHO (TWO MOUNTAINS WEIGHING DOWN MY CHEST) • DOCUMENTAL
Cineasta y artista china radicada en Berlín. Graduada del programa DocNomads, ha participado en el Berlinale Talents y el Sundance Institute. Su obra explora las tensiones entre identidad, migración y pertenencia en un contexto globalizado. Ha vivido en distintos continentes durante más de 15 años, lo cual marcó profundamente su mirada cinematográfica. Su cortometraje *Across the Waters* fue nominado a la Palma de Oro en Cannes en 2024 y premiado internacionalmente.



Enable
sustainable
transformation.
Create a greener
future.

Be Part of
Something Special.

We're Evonik. And everything we do, no matter how small, leads to making things better. We're already contributing to a sustainable future by producing materials for wind turbines and striving to make our own raw materials and energy greener. Hydrogen is a key to it. We are continuously optimizing our processes along the entire value chain. This is our action. Join our team and make an impact.



SE
Selección
oficial
CON

25.º Festival de Cine Alemán

INAUGURACIÓN

La inauguración de este año constituye uno de los momentos más significativos en la historia del Festival de Cine Alemán y el Goethe-Institut Mexiko: el inicio de las celebraciones por los 60 años del instituto en nuestro país y de una edición que reflexiona sobre los horizontes posibles por medio del tema curatorial «futuros desobedientes».

Por ello, proyectaremos una de las obras más influyentes del cine mundial y un referente de la ciencia ficción que continúa ejerciendo un enorme impacto sobre la cultura visual contemporánea: *Metrópolis* de Fritz Lang. Su elección adquiere, además, una dimensión simbólica al coincidir con el año en el que se sitúa la historia imaginada por Lang hace un siglo.

Este encuentro entre una visión cinematográfica concebida hace cien años y el presente nos invita a imaginar otros futuros desde el pensamiento crítico, evaluando de qué forma la tecnología ha transformado a nuestras sociedades y cómo ponerla al servicio del bienestar colectivo. La copia pertenece al acervo de la Fundación Friedrich Wilhelm Murnau, gracias a la cual presentamos esta versión restaurada.

La película estará musicalizada en vivo por el ensamble mexicano 2Contrabajos –integrado por Quique Rangel (Café Tacvba) y el compositor Mike Sandoval– y el ícono de la música alternativa mexicana Denise Gutiérrez (Hello Seahorse!). Las piezas compuestas especialmente por los artistas buscan reinterpretar la cinta desde el presente y dialogar con sus imágenes e interrogantes.

Así, la inauguración propone un encuentro entre pasado y futuro, Alemania y México, cine y música; celebra el poder del arte para imaginar nuevos horizontes colectivos e invita a pensar el mañana no como un destino inevitable, sino como un espacio abierto a la creatividad y la transformación social.



■ FRITZ LANG
■ ALEMANIA ■ 1927
■ 150 MIN ■ CIENCIA FICCIÓN
■ MUSICALIZADA EN VIVO

METRÓPOLIS

Metropolis

En *Metrópolis*, la sociedad está estrictamente dividida en dos clases. La gente rica vive en la superficie y los obreros explotados bajo tierra. Freder, el hijo del máximo líder, cuestiona la desigualdad imperante y desciende al subsuelo en busca de María, una mujer que predica el amor y la igualdad. Para acabar con la rebelión, su padre ordena crear una máquina que se parece a María.

Fritz Lang

Fritz Lang (1890-1976) fue un influyente director, guionista y productor austriaco, alemán y estadounidense, considerado una figura clave en la historia del cine y uno de los máximos exponentes del expresionismo alemán. Creador de obras imprescindibles de la vanguardia visual, como *Metrópolis* (1927) y *M* (1931), con el auge del nazismo huyó a París y luego a Hollywood, donde se convirtió en un director de culto. Sus obras destacan por su fuerte crítica social, rigor minimalista, obsesión por el destino y agudas reflexiones sobre el poder.

Festivales y premios

Fue el primer largometraje en ser admitido dentro del Registro de la Memoria del Mundo de la Unesco en 2001.

Jueves 24 de septiembre

19:00 • Teatro de la Ciudad Esperanza Iris

MÚSICXS

2Contrabajos

Formado por los reconocidos músicos Quique Rangel (Café Tacvba) y Mike Sandoval, 2Contrabajos es un proyecto de improvisación, composición y experimentación que desde la música y el sonido parte hacia la interdisciplina para conectar con otras artes —como el teatro, el cine, la poesía y las artes plásticas—, generando múltiples posibilidades sonoras y expresivas.

Denise Gutiérrez

Cantante, compositora y vocalista de las bandas mexicanas Hello Seahorse! y MexFutura. Ha sido nominada al Latin Grammy en cinco ocasiones: la más reciente en 2024 en la categoría de Mejor Álbum de Música Alternativa. Actualmente, está por lanzar su primer EP como solista y es considerada una de las cantantes más prolíficas de su generación.

Quique Rangel

Miembro fundador de Café Tacvba, una banda de *rock* que desde 1989 es un referente de la música latinoamericana. Originario de Minatitlán, Veracruz, posee una larga trayectoria con 12 discos de estudio enfocados en la riqueza mestiza de la cultura mexicana, en la que ha destacado, principalmente, como contrabajista, bajista y compositor.

Mike Sandoval

Compositor, bajista e improvisador nacido en Ecatepec, estado de México. Su propuesta creativa fusiona la composición musical y la improvisación en proyectos interdisciplinarios. Su trabajo abarca diversos géneros e incluye grabaciones, giras y conciertos con ensambles y músicos independientes de México, Francia, Estados Unidos y Sudamérica.



Galas

LA CONDESA SANGRIENTA

Die Blutgräfin

Después de desaparecer misteriosamente, la «Condesa Sangrienta» reaparece en la Viena actual. Junto a su fiel sirviente Hermine, emprende la búsqueda de un peligroso libro capaz de destruir el mal, incluso a los vampiros. Entre humor negro, decadencia exuberante y encuentros extravagantes, Ottinger reinventa el mito vampírico de una forma tan original como deslumbrante.

Ulrike Ottinger

Artista visual reconocida internacionalmente. Es considerada una de las figuras más importantes del llamado «nuevo cine alemán». Entre sus obras destacan *Madame X* (1977), *Freak Orlando* (1981) y *Dorian Gray im Spiegel der Boulevardpresse* (1984). Tras décadas dedicada al documental y la etnografía, con *La Condesa Sangrienta* regresa a la ficción y combina su característico universo visual barroco con una reinterpretación tan poética como grotesca del mito del vampiro.

Festivales y premios

- Berlinale, Alemania (2026). Estreno mundial. Gala especial.
- Festival de Cine de Luxemburgo, Luxemburgo (2026).
- BAFICI, Argentina (2026).
- Festival Internacional de Cine Lichter, Alemania (2026).
- Festival de Cine Neisse Nysa Nisa, Alemania (2026).
- Festival de Cine de Sidney, Australia (2026).
- Festival de Cine F-Sides, Rumania (2026).
- Bifan, Corea del Sur (2026).
- Festival de Cine de Jerusalén, Israel (2026).
- Tauron Nowe Horyzonty, Polonia (2026)

Martes 29 de septiembre

18:30 • Cineteca Nacional México

- ULRIKE OTTINGER
- AUSTRIA, LUXEMBURGO, ALEMANIA
- 2026 ■ 120 MIN
- FANTASÍA, TERROR, COMEDIA
- FRANCÉS, ALEMÁN



- WENDLA NÖLLE
- ALEMANIA
- 2021 ■ 90 MIN
- DRAMA
- ALEMÁN, SUECO

UNA GRAN PROMESA

Ein großes Versprechen

Erik acaba de jubilarse y espera disfrutar de esta nueva etapa junto a su familia. Sin embargo, sus planes se ven alterados por el progresivo avance de la enfermedad de Juditha, su esposa. Mientras ella rechaza cualquier ayuda, la presión sobre Erik aumenta cada vez más. *Una gran promesa* es una historia sobre el amor, la soledad y la necesidad de reencontrarse.

Wendla Nölle

Nació y creció en Hamburgo, Alemania. Tras estudiar tecnología de medios, descubrió su pasión por el cine en Nueva York. Posteriormente, cursó la Licenciatura en Comunicación Audiovisual en la Escuela Superior de Bellas Artes de Hamburgo, donde se graduó bajo la tutoría de Wim Wenders. Además de realizar los documentales *The Chosen Ones* (2007) y *Make Me a Match* (2013), así como el drama *Una gran promesa* (2021), ha trabajado como directora en diversas producciones audiovisuales.

Festivales y premios

- Festival de Cine de Hamburgo, Alemania (2021). Estreno mundial. Nominado al Premio de los Productores de Hamburgo.
- Festival Internacional de Cine de Braunschweig, Alemania (2021). Nominado al Premio El Heinrich.
- Festival de Cine de Gotemburgo, Suecia (2022).
- Festival Internacional de Cine de Santa Bárbara, Estados Unidos (2022).
- Festival de Cine Europe on Screen, Indonesia (2022).
- Jornadas de Cine Nórdico de Lübeck, Alemania (2021).
- Exground Festival de Cine, Alemania (2021).
- Festival Internacional de Cine Ruta de la Seda, China (2021).

Función especial Merck México
Viernes 2 de octubre
 16:00 • Goethe-Institut Mexico



WHOLETRAIN

FLORIAN GAAG
ALEMANIA • 2006 (2026 REMASTERIZADA)
82 MIN • DRAMA • ALEMÁN

Noche tras noche, un grupo de grafiteros sale para decorar los trenes del metro de Múnich con sus impresionantes obras... hasta que aparece otro *crew*. Se desencadena, entonces, una feroz competición creativa que cambiará para siempre la vida de todos los involucrados. *Wholetrain* es un emocionante drama cargado de intensidad que nos sumerge en el secreto mundo del grafiti.

Florian Gaag

Director, guionista, compositor y productor musical alemán. *Wholetrain* (2006) significó su debut cinematográfico y recibió múltiples premios y reconocimientos nacionales e internacionales. Además de dirigir la película, también produjo la música y la banda sonora, colaborando con figuras legendarias del *hip hop* como KRS-One, Freddie Foxxx, O.C., Planet Asia, Afu-Ra, Grand Agent, Tame One, Akrobatik y El Da Sensei. Más recientemente, creó y dirigió la serie *Almost Fly* (2022).

Festivales y premios

- Premios Grimme, Alemania (2009). Mejor Guion, Dirección, Fotografía y Montaje.
- Premio Alemán de Fotografía, Alemania (2007). Premio de Fomento.
- Festival Internacional de Cine de Boston, Estados Unidos (2007). Mejor Largometraje.
- Hip-Hop Odyssey de Nueva York, Estados Unidos (2007). Mejor Largometraje.
- Berlinale, Alemania (2006). Estreno mundial. Mención especial.
- Urban World Vibe de Nueva York, Estados Unidos (2006). Mejor Largometraje.

Domingo 27 de septiembre *

16:00 • Goethe-Institut Mexiko

Lunes 28 de septiembre *

21:00 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta (en inglés, sin traducción simultánea).

32



Retrospectiva cine y punk: diálogos de la disidencia

RETROSPECTIVA CINE Y PUNK: DIALOGOS DE LA DISIDENCIA

Para celebrar los 50 años de aquel gesto de ruptura que convirtió el «hazlo tú mismo», la provocación y la inconformidad en formas de expresión, presentamos esta retrospectiva que explora el punk como un movimiento cultural, político y estético y que propone observarlo no solo como un género musical, sino como una actitud frente al mundo.

Desde la efervescencia de las calles de las dos Alemanias y de la Ciudad de México, los documentales y las ficciones que la componen muestran cómo este movimiento disruptivo encontró en la cinematografía una herramienta para registrar, imaginar y confrontar su tiempo.

La selección alemana recupera títulos fundamentales sobre las primeras escenas punk, su relación con la música y la contracultura, la juventud en Alemania Oriental, el Berlín de los años 80 y las voces de las mujeres que han transformado la escena a lo largo del tiempo. Desde México, los filmes elegidos por la Filмотeca UNAM exploran la marginalidad, la violencia, la amistad, la identidad y la búsqueda de un lugar propio. En este sentido, la obra de Sarah Minter es un referente fundamental.

Por medio de imágenes, archivos y testimonios, estas películas construyen un diálogo entre dos escenas, dos contextos históricos y varias generaciones. No obstante, lo que las conecta no es necesariamente un mismo sonido o una misma estética, sino una pregunta que sigue vigente: ¿qué significa desobedecer?

La retrospectiva forma parte de «Alle gegen Alles. Punk@50», una iniciativa del Goethe-Institut que conmemora los cincuenta años del punk con una programación internacional dedicada a explorar su legado y su vigencia. Porque el punk no pertenece solamente al pasado, cambia de forma, encuentra nuevas voces y vuelve a aparecer allí donde alguien decide no conformarse.



MUSCHA
ALEMANIA 1984
87 MIN CIENCIA FICCIÓN
ALEMÁN

DECODER

FM Einheit descubre que ciertos sonidos pueden utilizarse como forma de resistencia contra los mecanismos de control. Entre experimentos de audio, mensajes ocultos y estrategias de sabotaje cultural, *Decoder* reflexiona sobre el poder del ruido, la información y la subversión artística. Es considerada una pieza emblemática de la contracultura alemana de los años ochenta.

Muscha (1951-2003)

Artista multimedia, cineasta y una figura destacada de la escena *underground* alemana. Con Klaus Maeck, desarrolló diversos proyectos que combinaron música, arte visual y cine experimental. En 1981, fue nominado, junto con el músico y cineasta Trini Timpop, al Premio Max Ophüls por su ópera prima *Humanes Tótem* (1980). *Decoder* (1984) se convirtió en su obra más reconocida internacionalmente y en un referente para las generaciones posteriores interesadas en la cultura punk e industrial.

Festivales y premios

- Era New Horizons, Polonia (2011).
- Mostra di Venezia, Italia (1996).
- Festival de Cine de Lovaina, Países Bajos (1987).
- Berlinale, Alemania (1984). Estreno mundial.
- Festival de Cine de Ciencia Ficción de Yugoslavia, Yugoslavia (1984).

ENTRADA LIBRE

Viernes 25 de septiembre
16:30 • Cinematógrafo del Chopo

Domingo 27 de septiembre
13:30 • Casa del Lago UNAM

NUESTRA JUVENTUD

Unsere Kinder

A finales de los 80, las subculturas eran un tema tabú en Alemania del Este. En ese contexto, Steiner retrató a punks, *skinheads*, antiskinheads, góticos y neonazis. Por medio de sus testimonios y los escritores Christa Wolf y Stefan Heym, explora cómo una generación intenta comprender su país, historia y lugar dentro de ella, justo antes de la caída del Muro de Berlín.

ROLAND STEINER
ALEMANIA DEL ESTE
1989 88 MIN
DOCUMENTAL ALEMÁN

Roland Steiner

Documentalista alemán. Se formó y consolidó su carrera profesional en la institución estatal DEFA Studios for Documentary Films. Su trabajo se centra en la observación de la vida cotidiana y los grupos sociales marginados. En *Nuestra juventud* (1989) realizó uno de los retratos más significativos sobre las subculturas juveniles de Alemania del Este. Entre sus obras destacan *Alias Günter Wallraff* (1987), *Die ganze Welt soll bleiben - Erich Fried: Ein Porträt* (1988) y *Zärtliche Kraft* (2010).

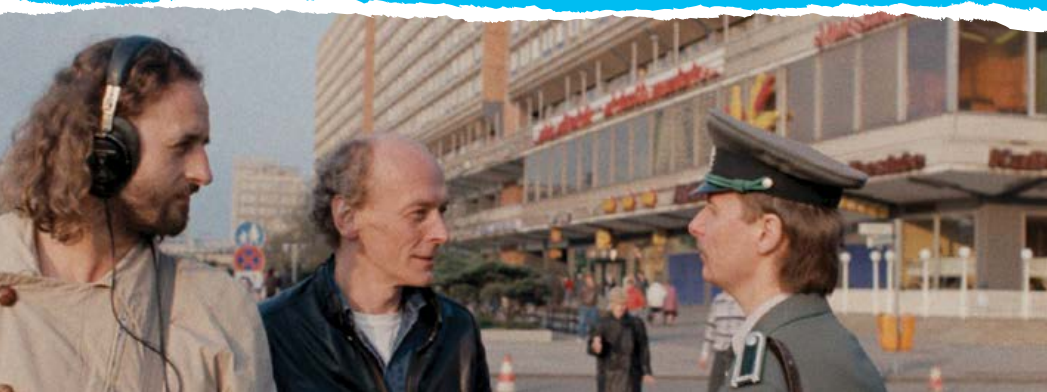
Festivales y premios

- Festival Internacional de Cine de Leipzig, Alemania (1989). Paloma de Plata.
- FIDBA, Argentina (2024).
- Terceras Jornadas Cinematográficas de Wolfen, Alemania (2014).
- goEast Festival de Cine, Alemania (2011).
- One World Berlin, Alemania (2008).
- Berlinale Forum, Alemania (1990).

Sábado 26 de septiembre

18:30 • Cinematógrafo del Chopo

ENTRADA LIBRE



YONY LEYSER
ESTADOS UNIDOS
2017 83 MIN
DOCUMENTAL
INGLÉS

QUEERCORE. CÓMO HACER PUNK UNA REVOLUCIÓN

Queercore: How to Punk a Revolution

¿Qué ocurre cuando una comunidad que necesitas no existe? A mediados de los años 80, creadorxs y activistas comenzaron a construir su propio espacio al margen del punk dominante y la cultura gay asimilada. Con testimonios de Bruce LaBruce, G.B. Jones, Kathleen Hanna, Kim Gordon, John Waters, Peaches y Beth Ditto, el film celebra una revolución creativa que sigue influyendo.

Yony Leyser

Guionista y director estadounidense radicado en Berlín. Su obra se centra en las identidades *queer*, expresiones artísticas alternativas y comunidades que desafían las normas sociales. Licenciado en Cine y Periodismo por el Eugene Lang College of Liberal Arts y Maestro por la Academia de Artes Audiovisuales de Colonia. Es miembro de las academias Europea de Cine y la Alemana de Cine. Entre sus filmes destacan *William S. Burroughs: A Man Within* (2010) y *Desire Will Set You Free* (2015).

Festivales y premios

- Outview Festival de Cine, Grecia (2018). Mejor Película.
- Festival do Rio, Brasil (2017). Premio Félix al Mejor Documental.
- Homochrom Festival de Cine, Alemania (2017). Premio del Público Chromie.
- Merlinka Festival, Serbia (2017). Premio del Jurado a Mejor Documental.
- Chéries-Chéris, Francia (2017). Nominado al Grand Prix Documentaire.
- Sheffield DocFest, Reino Unido (2017). Estreno mundial.
- IDFA, Países Bajos (2017).
- Hot Docs, Canadá (2017).

ENTRADA LIBRE

Sábado 26 de septiembre

16:30 • Casa del Lago UNAM

Jueves 1 de octubre

16:30 • Cinematógrafo del Chopo

SUSURROS Y GRITOS

flüstern & SCHREIEN

■ DIETER SCHUMANN
■ ALEMANIA DEL ESTE
■ 1988 ■ 115 MIN
■ DOCUMENTAL
■ ALEMÁN

A finales de los años ochenta, Dieter Schumann documentó la escena *rock* de Alemania del Este. Por medio de músicxs y seguidorxs de las bandas más importantes, abordó sus deseos, frustraciones y opiniones sobre la situación social y política de su tiempo. *Susurros y GRITOS* es un impactante retrato de la juventud de la RDA poco antes de la caída del Muro de Berlín.

Dieter Schumann

Documentalista alemán. Estudió dirección en la Universidad de Cine Konrad Wolf de Babelsberg. Sus trabajos se caracterizan por una observación cercana de la vida cotidiana de sus protagonistas y de los cambios sociales y culturales de su entorno. Desde 1990 trabaja como director de cine y televisión. Entre sus laureadas obras se encuentran *Dann gehste eben nach Parchim* (2024), *Lene und die Geister des Waldes* (2021), *Neben den Gleisen* (2016), *Wadans Welt* (2010) y *susurros y GRITOS* (1988).

Festivales y premios

- Berlinale Forum, Alemania (1989).
- Festival de Cine Documental y de Animación de Leipzig, Alemania (1988).

Domingo 27 de septiembre

16:30 • Cinematógrafo del Chopo

Domingo 27 de septiembre

16:30 • Casa del Lago UNAM

ENTRADA LIBRE



■ KLAUS MAECK,
■ TANJA SCHWERDORF
■ ALEMANIA ■ 2020
■ 90 MIN ■ DOCUMENTAL
■ ALEMÁN

TODO ES UNO. EXCEPTO EL 0.

Alles ist Eins. Ausser der 0.

Un penetrante retrato sobre un grupo de pioneros cuya visión resulta tan impresionante como enriquecedora para comprender el presente. En 1981, Wau Holland, el primer defensor alemán de los derechos civiles en la era digital, cofundó el Chaos Computer Club (CCC).

Klaus Maeck

Su trayectoria profesional se vincula al cine, la música y las subculturas alemanas. Entre sus trabajos destaca la película de culto *Decoder* (1984). En 1988 fundó la editorial musical Freibank y en 2004, junto con Fatih Akin, la productora Corazón International. Es miembro de la Academia Alemana de Cine y de la Academia Europea de Cine. Desde 2013 dirige su propia compañía, Interzone Pictures.

Tanja Schwerdorf

Estudió comunicación visual y medios en la Escuela Superior de Bellas Artes de Hamburgo, donde tuvo entre sus profesores a Wim Wenders. Ha trabajado en distintos ámbitos de la producción cinematográfica y realizado varios cortometrajes, entre ellos *Nach dem Regen* (2015). *Todo es uno. Excepto el 0.*, codirigido junto con Klaus Maeck, es su proyecto documental más destacado hasta la fecha.

Festivales y premios

- Premio Grimme, Alemania (2023). Nominado en Documental y cultura.
- Festival de Cine de Colonia, Alemania (2020).

ENTRADA LIBRE

Sábado 26 de septiembre

13:30 • Casa del Lago UNAM

Viernes 2 de octubre

18:30 • Cinematógrafo del Chopo



TODO SALDRÁ BIEN

Alles wird gut

BERND SAHLING
ALEMANIA DEL ESTE
1990 78 MIN
DOCUMENTAL
ALEMÁN

Durante casi cuatro años, Sahling acompaña a Michael, un joven que busca construir su identidad y crece entre dificultades personales, problemas con la ley y la responsabilidad de convertirse en padre siendo todavía un adolescente. Al mismo tiempo, registra los profundos acontecimientos históricos que transformaron a las dos Alemanias a finales de los años ochenta.

Bernd Sahling

Director y guionista alemán. Su trabajo se caracteriza por abordar historias relacionadas con jóvenes, procesos de crecimiento y experiencias personales en contextos de cambio social. En *Todo saldrá bien* (1990) realiza un largo seguimiento que le permite registrar la vida de su protagonista en uno de los momentos más decisivos de la historia alemana reciente. Entre sus obras destacan *Aber wenn man so leben will wie ich* (1988), *Die Blindgänger* (2004) y *Kopfüber* (2013).

Festivales y premios

- Festival Internacional de Cine de Mannheim-Heidelberg, Alemania (1991). Nominado al Mejor Documental.

Sábado 3 de octubre

16:00 • Cinematógrafo del Chopo

ENTRADA LIBRE



nuestrocine.mx

nuestrocine.mx

nuestrocine.mx

nuestrocine.mx

Nuestro Cine Mx ahora disponible en Roku



Cultura
Secretaría de Cultura

IMCINE
INSTITUTO MEXICANO DE CINE



ALMA PUNK

■ SARAH MINTER
■ MÉXICO ■ 1992 ■ 56 MIN
■ DOCUMENTAL ■ ESPAÑOL

Alma, una joven *riot grrrl*, se ve forzada a mudarse a Tijuana y, después, a Estados Unidos. Este tortuoso viaje la confronta con una sociedad que no sabe sobrellevar la fuerza de la subcultura punk, que en este documental se distancia del salvajismo presente en otras obras de Minter, como *Nadie es inocente* (1986), para mostrar el surgimiento de un pensamiento feminista.

Sarah Minter (1953-2016)

Cineasta y videoartista. Pionera del cine y el video experimental y figura clave del audiovisual contemporáneo en México. Sus producciones son consideradas referentes del cine documental nacional y se han exhibido en recintos y festivales internacionales de prestigio, como el MoMA de Nueva York. Entre los reconocimientos que obtuvo se encuentran los premios Coral, Pitirre y Juan Rulfo. Todo ello consolidó un legado que continúa influyendo en el cine y el videoarte mexicano.

Festivales y premios

- Festival de Cine y Video Etnográfico de Berlín, Alemania (1997). Premio especial.
- Festival Videofilme, México (1991). Premio Juan Rulfo.

Viernes 25 de septiembre

18:30 • Cinematógrafo del Chopo

ENTRADA LIBRE

■ JOSÉ LEANDRO CÓRDOVA
■ MÉXICO ■ 2019
■ 84 MIN ■ DRAMA
■ ESPAÑOL

CLUB INTERNACIONAL AGUERRIDOS (C.I.A.)

Nicolás, un seudocineasta burgués, se muda a la colonia Escandón para hacer una película y fumar *mota*. Omar, su *dealer* y futuro amante, le permite entrar al barrio y a su club. En el camino, Nicolás filma una despiadada carrera en las vías del tren, una tocada donde se pierde, un secuestro y su propio asesinato. Al final, termina protagonizando este falso documental.

José Leandro Córdova

Productor y director mexicano. En 2014, fue reconocido gracias a *Edén*, un drama dirigido por Elise DuRant. En 2019, funge como productor y productor ejecutivo de *Acapulco Sunset*, un *thriller* ambientado en los años 80 y dirigido por Lino Georg von Saenger. Ese mismo año debutó como director de largometrajes con el falso documental sobre el punk en México, *Club Internacional Aguerridos (C.I.A.)*, que tuvo su estreno nacional en el Festival Internacional de Cine de Los Cabos.

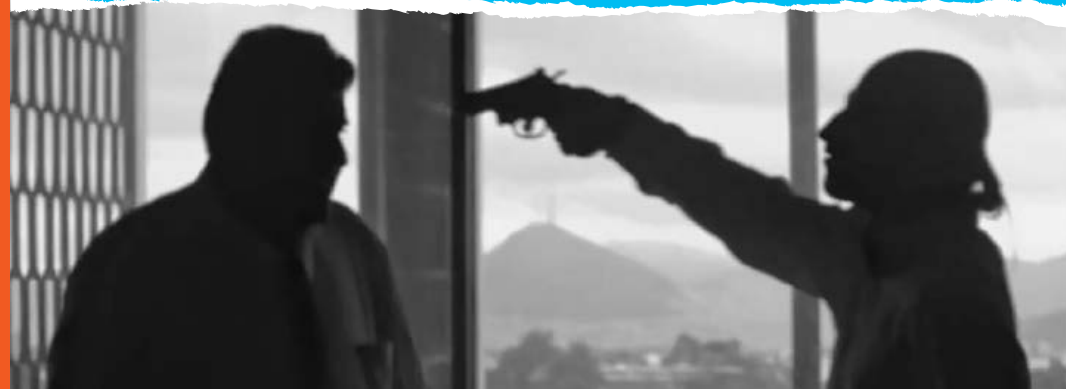
Festivales y premios

- BAFICI, Argentina (2021).
- Festival de Cine Independiente de la Ciudad de México, México (2020).
- Festival MIX, México (2020).
- Festival Internacional de Cine de Los Cabos, México (2019). Estreno mundial.

Domingo 27 de septiembre

18:45 • Cinematógrafo del Chopo

ENTRADA LIBRE





NADIE ES INOCENTE

■ SARAH MINTER
■ MÉXICO
■ 1987 ■ 57 MIN
■ DOCUMENTAL, DRAMA
■ ESPAÑOL

Ciudad Nezahualcóyotl, 1980. Un grupo de jóvenes conocidos como los «Mierdas Punk» construyen una subcultura basada en la anarquía y la música, por medio de la cual resisten y expresan sus emociones. Una íntima mirada que nos acerca a la cultura punk sin clichés ni estereotipos y reconoce cómo se configuró su supervivencia en medio de una profunda crisis económica.

Sarah Minter (1953-2016)

Cineasta y videoartista. Pionera del cine y el video experimental y figura clave del audiovisual contemporáneo en México. Sus producciones son consideradas referentes del cine documental nacional y se han exhibido en recintos y festivales internacionales de prestigio, como el MoMA de Nueva York. Entre los reconocimientos que obtuvo se encuentran los premios Coral, Pitirre y Juan Rulfo. Todo ello consolidó un legado que continúa influyendo en el cine y el videoarte mexicano.

Festivales y premios

- Festival Internacional de Cine y Video de San Juan, Puerto Rico (1991). Premio Pitirre.
- Festival Videofilme, México (1987). Premio González Camarena.
- Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Cuba (1987). Premio Coral.

Viernes 25 de septiembre

18:30 • Cinematógrafo del Chopo

ENTRADA LIBRE

■ SARAH MINTER
■ MÉXICO
■ 2010 ■ 75 MIN
■ DOCUMENTAL
■ ESPAÑOL

NADIE ES INOCENTE, 20 AÑOS DESPUÉS

Veinte años después, Minter vuelve a las calles de Neza donde fue grabada *Nadie es inocente* para reencontrarse con los protagonistas. La directora teje un nuevo mapa visual de la ciudad por medio de la actualidad de estos personajes, confrontando sus logros, frustraciones y esperanzas con el pasado y contrastándolas con los jóvenes que ahora habitan las mismas calles.

Sarah Minter (1953-2016)

Cineasta y videoartista. Pionera del cine y el video experimental y figura clave del audiovisual contemporáneo en México. Sus producciones son consideradas referentes del cine documental nacional y se han exhibido en recintos y festivales internacionales de prestigio, como el MoMA de Nueva York. Entre los reconocimientos que obtuvo se encuentran los premios Coral, Pitirre y Juan Rulfo. Todo ello consolidó un legado que continúa influyendo en el cine y el videoarte mexicano.

Festivales y premios

- Festival Internacional de Cine de Puebla, México (2011). Mejor Documental Mexicano.
- FICM, México (2010). Mejor Documental Realizado por una Mujer.
- Festival Zanate, México (2010). Premio Zanate.
- Contra el Silencio Todas las Voces, México (2010). Mención especial.

Sábado 26 de septiembre

16:30 • Cinematógrafo del Chopo

ENTRADA LIBRE





SEX PANCHITOS

■ GUSTAVO GAMOU
■ MÉXICO ■ 2025 ■ 120 MIN
■ DOCUMENTAL ■ ESPAÑOL

Tres miembros de la legendaria pandilla los Panchitos, la cual aterrizó a la Ciudad de México en la década de los ochenta, ahora enfrentan sus nuevas y duras realidades. Mientras algunos murieron o se «perdieron» en las calles, Ulti, Chivo Loco y Canon luchan por la redención, la libertad y la supervivencia. *Sex Panchitos*, la leyenda continúa.

Gustavo Gamou

Director egresado del CCC. Su primer documental, *La palomilla salvaje* (2006), tuvo su estreno internacional en la Semana de la Crítica de Cannes y obtuvo el Premio Kodak al Mejor Documental Latinoamericano en el FICCO. Sus filmes han sido galardonados en festivales nacionales e internacionales. En 2018 recibió el Premio Nacional de Periodismo y en 2025 el Premio al Mejor Director de Cine Documental en el Coliseum International Film Festival por *Sex Panchitos*.

Festivales y premios

- Coliffe, Italia (2025). Mejor Director de Cine Documental.
- FICUNAM, México (2025). Premio TV UNAM.
- Festival de Cine Punk de Berlín, Alemania (2025).

ENTRADA LIBRE

Sábado 3 de octubre

17:30 • Cinematógrafo del Chopo

■ SAMUEL KISHI LEPO
■ MÉXICO ■ 2013 ■ 95 MIN
■ COMEDIA, DRAMA, MUSICAL
■ ESPAÑOL

SOMOS MARI PEPA

Alex tiene 16 años y vive con su abuela. Quiere crear una nueva canción con su grupo de *rock*, conseguir trabajo y tener su primera experiencia sexual. Al mismo tiempo, advierte que su abuela depende cada vez más de él. Conforme avanza el verano, empieza a darse cuenta de que las cosas van a cambiar para siempre, que tendrá que madurar y aprender a decir adiós.

Samuel Kishi Leopo

Director, guionista y productor mexicano. Sus primeros cortos fueron seleccionados en festivales internacionales, entre ellos *Mari Pepa* (2011), ganador, entre otros premios, de un Ariel. *Somos Mari Pepa* (2013), su primer largo, lo consolida como una de las voces más representativas del cine nacional contemporáneo. Después, dirigiría *Los lobos* (2019), película galardonada en la Berlinale y considerada una de las producciones mexicanas más importantes de su generación.

Festivales y premios

- Cinélatino Rencontres de Toulouse, Francia (2014). Prix CCAS.
- Premios Ariel, México (2015). Nominado a la Mejor Música Original, Mejor Revelación Masculina y Mejor Revelación Femenina.
- Festival de Cine de Miami, Estados Unidos (2014). Mención especial al Mejor Debut Iberoamericano.
- Berlinale, Alemania (2014).
- FICM, México (2013). Estreno mundial.
- AFI Fest, Estados Unidos (2013).

Jueves 1 de octubre

18:30 • Cinematógrafo del Chopo

ENTRADA LIBRE





VIOLENTAS MARIPOSAS

■ ADOLFO DÁVILA
■ MÉXICO ■ 2024 ■ 101 MIN
■ DRAMA, THRILLER
■ ESPAÑOL

Un grafitero y una cantante punk se conocen en medio de una profunda crisis social. Sus mentes revolucionarias quieren un mundo más justo y usan la música y el arte callejero como armas. Ingenuxs e inocentes, son violentados por tres policías, despertando la rabia de quienes ya no tienen nada que perder. Cuando la justicia está ausente, la venganza es un acto de fe.

Adolfo Dávila

Director, escritor y productor con una amplia experiencia en la creación de narrativas cinematográficas de ficción, documental, videos musicales y publicidad. Estudió diseño de la comunicación gráfica en la UAM-Azcapotzalco y cine documental antropológico en el Anthropology Film Center de Santa Fe, Nuevo México. Asimismo, posee una Maestría en Cine y Video por la American University. Ha sido becario del Programa Fulbright, el Fonca y la Fundación Rockefeller.

Festivales y premios

- FICM, México (2024). Estreno mundial. Premio Ojito a la Mejor Actriz.
- Festival de Málaga, España (2025).
- Festival de Cine Black Nights de Tallin, Estonia (2024).

Miércoles 30 de septiembre

18:30 • Cinematógrafo del Chopo

ENTRADA LIBRE

■ JÖRG A. HOPPE,
KLAUS MAECK,
HEIKO LANGE
■ ALEMANIA
■ 2015 ■ 94 MIN
■ DOCUMENTAL,
MÚSICA
■ ALEMÁN

B-MOVIE. LUJURIA Y SONIDO EN BERLÍN OCCIDENTAL 1979-1989

B-Movie: Lust & Sound in West-Berlin 1979-1989

Música, arte y caos en el Berlín salvaje de los años 80. Una urbe amurallada convertida en un crisol creativo de un tipo especial de cultura subalterna y pop. Antes de que cayera el «telón de acero», artistas, *okupas* y hedonistas de todo tipo llegaron a esta ciudad para jugar con fuego.

Jörg A. Hoppe, Klaus Maeck, Heiko Lange

Trío de cineastas alemanes, unidos por una larga trayectoria dedicada a la música, la cultura pop y las subculturas. Hoppe trabajó como representante musical, productor y fue cofundador del icónico canal abierto de televisión musical Viva. Maeck es una de las figuras más influyentes de las escenas punk e independiente y productor de galardados filmes como *Gegen die Wand* (2004). El documentalista Heiko Lange se dio a conocer internacionalmente con *The Noise of Cairo* (2012). Juntos crearon *B-Movie*: un multifacético homenaje a la energía creativa del Berlín occidental de la década de 1980.

Festivales y premios

- Berlinale, Alemania (2015). Estreno mundial. Premio Heiner Carow.
- DocAviv, Israel (2015).
- Era New Horizons, Polonia (2015).



24 de septiembre al 3 de octubre

**GOETHE
ON DEMAND**





DORFPUNKS

■ LARS JESSEN
■ ALEMANIA
■ 2009 ■ 90 MIN
■ COMEDIA ■ ALEMÁN

Verano de 1984. Una pequeña ciudad a orillas del mar Báltico. Malte Ahrens vive en una casa de campo con sus padres, quienes pertenecen a la vieja guardia de la izquierda. Después de abandonar la escuela, decide formarse como alfarero. Cuando el punk llega con algo de retraso desde Inglaterra, Malte, cautivado por este movimiento, se hace llamar «Roddy Dangerblood».

Lars Jessen

Director y productor alemán. Estudió historia, política y filosofía y, posteriormente, cine y televisión en la Escuela Superior de Arte y Medios de Colonia. Su ópera prima *Am Tag als Bobby Ewing starb* (2005) obtuvo el Premio Max Ophüls al Mejor Largometraje. Entre sus obras destacan *Für immer Sommer 90* (2020, Premio Grimme) y *Mittagsstunde* (2022, Gilde Filmpreis al Mejor Film). Asimismo, en 2020 recibió el Premio de Arte del Estado de Schleswig-Holstein por su trayectoria.

Festivales y premios

- Berlinale, Alemania (2009). Estreno mundial.
- Festival Internacional de Cine de São Paulo, Brasil (2009).
- Buster Festival de Cine para Niños y Jóvenes, Dinamarca (2009).

24 de septiembre al 3 de octubre

▶ **GOETHE
ON DEMAND**



■ BENJAMIN QUABECK
■ ALEMANIA
■ 2003 ■ 92 MIN
■ COMEDIA, MUSICAL
■ ALEMÁN

PLAY IT LOUD! Verschwende deine Jugend

Todo es genial: los vestidos neón, las miradas atrevidas y, sobre todo, la música. Son los años 80 y el *new wave* arrasa Europa. Harry tiene 19 años y quiere ser parte de eso. Nadie diría que su trabajo es genial, pero sus amigos músicos sí que lo son. En teoría, ser el representante de la banda, los Apollo Schwabing, será el paso que le permitirá cumplir sus sueños.

Benjamin Quabeck

Director, guionista, editor y productor alemán. Debutó con el largometraje *Nichts bereuen* (2001), una adaptación cinematográfica de su propia novela. Desde entonces ha desarrollado una amplia carrera en cine, televisión, cine documental, publicidad y radiodrama. También ha trabajado extensamente en animación, colaborando con Studio Soi y participando en diversos proyectos, como la premiada adaptación *Revolting Rhymes* (2016). Actualmente vive y trabaja en Berlín.

Festivales y premios

- Festival de Cine de Giffoni, Italia (2003). Premio TIM.
- Festival de Cine de Múnich, Alemania (2003). Estreno mundial.
- Festival Internacional de Cine de Gijón, España (2003).



24 de septiembre al 3 de octubre

▶ **GOETHE
ON DEMAND**





¡SIMPLEMENTE HAZLO! SHE-PUNKS DE 1977 HASTA HOY

Einfach machen!
She-Punks von 1977 bis heute

RETO CADUFF
ALEMANIA, SUIZA
2024 89 MIN
DOCUMENTAL
ALEMÁN

El punk como promesa de rebelión y empoderamiento. Cuando conquistó el mundo entero, a finales de los setenta, el lema era «¡No hables, hazlo!». Surgen canciones sobre los estereotipos del rol femenino y el conservadurismo, sobre los machos y las feministas dogmáticas. Comienza una revolución femenina en la industria que marcaría a las futuras generaciones de artistas.

Reto Caduff

Director, productor y narrador visual suizo, especializado en documentales sobre música y cultura. Después de formarse en tipografía y diseño gráfico, trabajó en la radio, así como en edición y producción audiovisual. Alcanzó reconocimiento internacional con el galardonado documental *Conny Plank: The Potential of Noise* (2017). Sus películas exploran figuras y movimientos musicales que han marcado la cultura contemporánea, como el de las pioneras del punk en Alemania y Suiza.

Festivales y premios

- Achtung Berlin, Alemania (2025).
- Festival de Cine Punk de Berlín, Alemania (2025).
- Festival Internacional de Cine de Hof, Alemania (2024). Estreno mundial.

24 de septiembre al 3 de octubre



GOETHE
ON DEMAND



Do Documental

DOS MONTAÑAS OPRIMEN MI PECHO

Two Mountains Weighing
Down My Chest

■ VIV LI
■ ALEMANIA,
PAÍSES BAJOS
■ 2026 ■ 85 MIN
■ NO FICCIÓN
■ INGLÉS,
MANDARÍN,
ALEMÁN

Después de la pandemia, Viv, una joven artista china, se sumerge en la escena cultural alternativa de Berlín, tan diversa y a menudo contradictoria. Entre nuevas experiencias, relaciones y formas de vida, comienza a redefinir su propia identidad. Sin embargo, mantiene un estrecho vínculo con su familia, la cual desde Pekín observa con escepticismo sus decisiones.

Viv Li

Cineasta y artista china radicada en Berlín. Graduada del programa DocNomads, ha participado en el Berlinale Talents y el Sundance Institute. Su obra explora las tensiones entre identidad, migración y pertenencia en un contexto globalizado. Ha vivido en distintos continentes durante más de 15 años, lo cual marcó profundamente su mirada cinematográfica. Su cortometraje *Across the Waters* fue nominado a la Palma de Oro en Cannes en 2024 y premiado internacionalmente.

Festivales y premios

- Berlinale, Alemania (2026). Estreno mundial.
- Visions du Réel, Suiza (2026).

Sábado 26 de septiembre *

15:00 • Cineteca Nacional México

Sábado 26 de septiembre *

17:00 • Cine Tonalá

Miércoles 30 de septiembre *

16:00 • Goethe-Institut Mexiko

Sábado 3 de octubre

16:00 • Goethe-Institut Mexiko

* Q&A con cineasta (en inglés, sin traducción simultánea).



en
compe-
tencia



en
compe-
tencia

■ FLORIAN KARNER
■ ALEMANIA
■ 2026 ■ 86 MIN
■ NO FICCIÓN
■ INGLÉS, ALEMÁN

FINDING CONNECTION

En un mundo digital, donde la cercanía humana es cada vez más escasa, cuatro personas de diferentes culturas han desarrollado profundos vínculos emocionales con sistemas de inteligencia artificial. Lo que a primera vista puede parecer extraño e incluso inquietante, surge en realidad como una respuesta a la soledad, la vulnerabilidad y el deseo de ser comprendidos.

Florian Karner

Documentalista alemán formado en la Academia de Cine de Baden-Württemberg. Su obra narra historias íntimas y explora la intersección entre la psicología individual y las dinámicas sociales. Asimismo, aborda las necesidades básicas y analiza cómo la conexión, la seguridad y el reconocimiento son condicionadas por las estructuras modernas. Sus filmes se han exhibido en diversos festivales, como Fipadoc, FIDBA y dokumentART, donde ganó el Student Jury Award.

Festivales y premios

- CPH:DOX, Dinamarca (2026). Estreno mundial.
- DOK.fest München, Alemania (2026).

Viernes 25 de septiembre *

17:00 • Cine Tonalá

Sábado 26 de septiembre *

12:00 • Cineteca Nacional México

Domingo 27 de septiembre *

18:00 • Goethe-Institut Mexiko

Sábado 3 de octubre

15:00 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta (en inglés, sin traducción simultánea).

KITKATCLUB: KINKS OF BERLIN

■ PHILIPP FUSSENEGGER
■ ALEMANIA
■ 2026 ■ 96 MIN
■ NO FICCIÓN
■ ALEMÁN, INGLÉS

Sumérgete en el misterioso mundo de uno de los clubes más emblemáticos del mundo: el KitKatClub. *Performances*, tiernas conversaciones con los padres y las madres de lxs protagonistas, encuentros entre cuerpos y almas. Una experiencia cinematográfica, cruda y poética al mismo tiempo, sobre la libertad, intimidad, identidad, el sexo y cómo desaprender la vergüenza.

Philipp Fussenegger

Director, guionista y productor austriaco. Estudió dirección en Salzburgo y Colonia. Obtuvo el Premio First Steps por *Henry* (2015) y el Premio Max Ophüls por *Bester Mann* (2018). En 2017, su comedia televisiva *Die Schielehrer* causó sensación en su país natal. Debutó en el cine documental en 2021 con *I Am the Tigress* y en 2024 ganó el Premio Teddy en la Berlinale por su película musical *queer Teaches of Peaches*. Actualmente trabaja en su primer largometraje de ficción.

Festivales y premios

- Festival Internacional de Documentales de Tesalónica, Grecia (2026). Estreno mundial.
- CPH:DOX, Dinamarca (2026).

56

Domingo 27 de septiembre

21:30 • Cineteca Nacional México

Viernes 2 de octubre

20:00 • Goethe-Institut Mexiko





ALLEGRO PASTELL

■ ANNA ROLLER
■ ALEMANIA
■ 2026 ■ 100 MIN ■ ROMANCE
■ ALEMÁN, INGLÉS, FRANCÉS

en
compe-
tencia

Una relación a distancia casi perfecta. Dos enamoradxs que parecen tener todo bajo control. Se visitan con frecuencia y mantienen en contacto a través del correo electrónico. Sin embargo, un inesperado regalo de cumpleaños provoca la primera ruptura en su relación. Lxs dos amantes se alejan, se acercan de nuevo y, una vez más, corren el riesgo de perderse el uno al otro.

Anna Roller

Directora alemana. Estudió en la Escuela Superior de Televisión y Cine de Múnich. Sus cortometrajes *Pan* (2016) y *The Last Children in Paradise* (2019) se proyectaron en más de 60 festivales internacionales. Con *Gör* (2021) ganó el Premio Alemán de Cortometraje. Su película de graduación, *Dead Girls Dancing*, se estrenó en el Festival de Cine de Tribeca en 2023. Ha participado en los programas Future Frames del festival Karlovy Vary y Talent Village del festival de Les Arcs.

Festivales y premios

- Berlinale, Alemania (2026). Estreno mundial.

Viernes 25 de septiembre *

19:30 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre *

19:00 • Cineteca Nacional México

Viernes 2 de octubre

18:00 • Cineteca Nacional México

Sábado 3 de octubre

19:00 • Cine Tonalá

* Q&A con cineasta (en inglés, sin traducción simultánea).

■ MICHAEL KOFLER
■ ALEMANIA, ITALIA, AUSTRIA
■ 2025 ■ 112 MIN ■ DRAMA
■ ALEMÁN, INGLÉS

DOBLE PATRIA

Zweitland

Tirol del Sur, 1961. La región del norte de Italia se ve sacudida por una serie de atentados separatistas con bombas. Mientras que Paul, un joven hijo de granjeros, quiere escapar de su pueblo por las pocas posibilidades que ofrece y estudiar pintura, Anton, su hermano mayor, lucha sin concesiones para proteger a la minoría de habla alemana... con violencia, si es necesario.

Michael Kofler

Nació y creció en Tirol del Sur. Ha trabajado en las áreas de producción y efectos visuales, promoción y dirección de contenido de video y videos musicales. Posee una Maestría en Dirección de Cine y Televisión en la Westminster Film School. Sus comerciales se han proyectado en el Mobile World Congress de Barcelona y en la Exposición Universal de Shanghai, entre otros importantes eventos. *Doble patria* (2025) es su ópera prima y fue galardonada en el programa Racconti #1.

Festivales y premios

- Premios de Cine de Baviera, Alemania (2026). Premio al Director Revelación.
- Premios Alemanes de los Actores de Cine, Alemania (2026). Nominado a la Mejor Interpretación en Dúo.
- Premios del Cine Austriaco, Austria (2026). Nominado al Mejor Actor de Reparto.
- Festival de Cine de Múnich, Alemania (2025). Estreno mundial. Nominado al Premio CineCoPro.
- Festival Internacional de Cine de Calcuta, India (2025). Nominado a la Mejor Película y Mejor Dirección.

Viernes 25 de septiembre *

15:00 • Cineteca Nacional México

Miércoles 30 de septiembre *

19:00 • Goethe-Institut Mexiko

Jueves 1 de octubre *

18:00 • Cineteca Nacional México

Sábado 3 de octubre

12:00 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta (en inglés, sin traducción simultánea).

en
compe-
tencia





en
compe-
tencia

EL JUICIO DE HEIN

Der Heimatlose

KAI STÄNICKE
ALEMANIA
2026 122 MIN FICCIÓN
ALEMÁN

Después de catorce años de ausencia, Hein regresa a su pueblo natal en una remota isla. Sin embargo, descubre que la comunidad ya no lo reconoce. Sospechando que es un impostor, lxs habitantes exigen un juicio para determinar su verdadera identidad. Una fábula contemporánea sobre el regreso al origen, el extrañamiento y la imposibilidad de volver a ser quien unx fue.

Kai Stänicke

Cineasta alemán formado en X Filme Creative Pool. Fue asistente de dirección antes de desarrollar sus propios proyectos, destacando en el formato corto y la animación. Sus trabajos han sido reconocidos en Berlinale Talents, Saatchi & Saatchi y Nespresso Talents, entre otros importantes foros. En su obra explora temas como la identidad, la memoria y la autoaceptación, inspirados muchas veces en experiencias personales, lo que aporta una dimensión íntima y universal a su cine.

Festivales y premios

- Berlinale, Alemania (2026). Estreno mundial. Premio Especial del Jurado Teddy.
- New Directors/New Films, Estados Unidos (2026).

Viernes 25 de septiembre *

18:00 • Cineteca Nacional México

Sábado 26 de septiembre *

19:30 • Goethe-Institut Mexiko

Viernes 2 de octubre

18:00 • Cine Tonalá

Sábado 3 de octubre

20:10 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta (en inglés, sin traducción simultánea).

25. FCA FICCIÓN

KILIAN ARMANDO FRIEDRICH
ALEMANIA
2026 93 MIN DRAMA SOCIAL
ALEMÁN, CROATA, BOSNIO,
TURCO

ENTIENDO SU DESCONTENTO

Ich verstehe Ihren Unmut

Heike se enfrenta todos los días a una enorme presión para cumplir con las exigencias de sus clientes, jefes y colaboradores. Cuando un importante subcontratista amenaza con poner fin a su colaboración si no recibe más encargos, Heike se ve envuelta en un conflicto moral y obligada a tomar una serie de decisiones que la llevan internamente cada vez más al límite.

Kilian Armando Friedrich

Director alemán. Estudió artes escénicas en Hildesheim y Madrid, antes de especializarse en dirección cinematográfica documental en Múnich y la Ciudad de México. Su trabajo se caracteriza por un fuerte interés en las realidades sociales y las condiciones laborales contemporáneas. Su documental *Nomades du nucléaire* se estrenó en la Berlinale en 2023 y obtuvo el Premio Alemán de Cortometraje. Asimismo, participa en proyectos de educación mediática con enfoque intercultural.

Festivales y premios

- Berlinale, Alemania (2026). Estreno mundial.

Sábado 26 de septiembre *

17:00 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre *

16:00 • Cineteca Nacional México

Miércoles 30 de septiembre *

20:00 • Cine Tonalá

Jueves 1 de octubre

16:00 • Goethe-Institut Mexiko

* Q&A con cineasta (en inglés, sin traducción simultánea).

en
compe-
tencia





ESTRELLAS ROJAS SOBRE EL CAMPO

Rote Sterne überm Feld

■ LAURA LAABS
■ ALEMANIA
■ 2025 ■ 133 MIN
■ COMEDIA, DRAMA, HISTORIA
■ ALEMÁN

en
compe-
tencia

En el pequeño pueblo de Bad Kleinen, el pasado parece no haber desaparecido del todo. Entre paisajes rurales, antiguas granjas y comunidades que se sienten olvidadas, emerge un retrato complejo de la Alemania oriental contemporánea. Una exploración de cómo la memoria colectiva influye en el presente y cómo las heridas del pasado continúan moldeando la identidad.

Laura Laabs

Cineasta, guionista y actriz alemana. En su trabajo aborda cuestiones relacionadas con la memoria histórica, la identidad y las transformaciones sociales en la Alemania contemporánea. Sus obras combinan la perspectiva política con una mirada íntima hacia los personajes y los territorios que habitan. Su interés por los vínculos entre biografía, memoria y sociedad se refleja en una puesta en escena que busca capturar las contradicciones y complejidades del presente.

Festivales y premios

• IFFR, Países Bajos (2025). Estreno mundial.

Martes 29 de septiembre *

18:00 • Cine Tonalá

Miércoles 30 de septiembre *

18:00 • Cineteca Nacional México

Jueves 1 de octubre *

18:00 • Goethe-Institut Mexiko

Viernes 2 de octubre

20:30 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta (en inglés, sin traducción simultánea).

25. FCA FICCIÓN

■ CONSTANCE KLAUE
■ ALEMANIA
■ 2025 ■ 110 MIN ■ DRAMA
■ ALEMÁN

GOLPEAR AL MUNDO CON EL PUÑO

Mit der Faust in die Welt schlagen

Philipp y Tobi crecen en una zona rural marcada por el desempleo, el desencanto y las consecuencias de la reunificación alemana. Mientras sus padres luchan por mantenerlos, el sueño de una vida mejor se desmorona poco a poco. En medio de la precariedad, los hermanos enfrentan una infancia atravesada por la falta de perspectivas y la búsqueda constante de pertenencia.

Constance Klaue

Directora y guionista alemana. Se formó en la Escuela Superior de Arte y Medios de Colonia. Sus trabajos se caracterizan por un fuerte interés en las experiencias sociales del este de Alemania y las transformaciones tras la reunificación. Su filme *Lychen 92* (2020) obtuvo el Premio Max Ophüls y el Premio First Steps, entre otros. *Golpear al mundo con el puño* es su primer largometraje, el cual consolida una voz autoral comprometida con la representación de historias poco visibles.

Festivales y premios

• Berlinale, Alemania (2025). Estreno mundial.

Domingo 27 de septiembre *

20:10 • Goethe-Institut Mexiko

Miércoles 30 de septiembre *

15:00 • Cineteca Nacional México

Jueves 1 de octubre *

16:30 • Cine Tonalá

Viernes 2 de octubre

15:00 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta (en inglés, sin traducción simultánea).

en
compe-
tencia





en
compe-
tencia

PROSECUTION

Staatsschutz

■ FARAZ SHARIAT ■ ALEMANIA
■ 2026 ■ 113 MIN ■ DRAMA ■
ALEMÁN, COREANO

Tras sobrevivir a una agresión racista, una joven fiscal decide llevar su propio caso ante los tribunales. Lo que comienza como un intento de obtener justicia se convierte en una investigación sobre las estructuras que encubren la violencia de la extrema derecha. Un intenso drama sobre el racismo estructural, la responsabilidad institucional y la lucha por la justicia.

Faraz Shariat

Director y productor alemán. Cofundador de la compañía Jünglinge Film. Su ópera prima, *Futur Drei* (2020), se estrenó en la sección Panorama de la Berlinale y obtuvo, entre otros, dos Premios Teddy y dos Premios First Steps. Dentro de sus trabajos destacan *Wir* (2020), *Prosecution* (2026) y la serie *Plötzlich Kanzlerin* (2026). Ha dirigido diversos episodios de las series *The Baby* y *Zeit Verbrechen* y producido la serie *Schwarze Früchte*, la cual se proyectó en el Festival de Tribeca.

Festivales y premios

- Berlinale, Alemania (2026). Estreno mundial. Premio del Público Panorama, Premio CICA al Cine de Autor, Premio Heiner Carow.

Viernes 25 de septiembre *

17:00 • Goethe-Institut Mexiko

Sábado 26 de septiembre *

18:00 • Cineteca Nacional México

Domingo 27 de septiembre *

18:00 • Cine Tonalá

Sábado 3 de octubre

17:30 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta (en inglés, sin traducción simultánea).

Short Export 2026

MADE IN
GERMANY

SHORT EXPORT 2026. Made in Germany

El programa anual promovido por la AG Kurzfilm, la Asociación Alemana de Cortometrajes, presenta diversos trabajos que retratan historias sensibles y poderosas sobre la familia, la memoria y la responsabilidad social. En el centro están las relaciones intergeneracionales, las realidades de la vida *queer* y las experiencias migratorias, así como la confrontación con la culpa, la violencia y sus consecuencias.

De más de 510 postulaciones hechas al Festival Internacional de Cortometrajes de Clermont-Ferrand, se seleccionaron seis filmes que ofrecen una rica y diversa visión del cine contemporáneo alemán. Las películas muestran cómo resurgen antiguas historias familiares, cómo se ponen a prueba las relaciones y cómo los conflictos privados se vuelven inesperadamente públicos. Al mismo tiempo, se ocupan de cómo se conservan y transmiten los recuerdos por medio de objetos personales, huellas analógicas o medios digitales.

Con humor, emoción e innovación formal, el programa 2026 permite adentrarse en los debates artísticos y sociales que se están llevando a cabo actualmente en Alemania e invita a explorarlos desde perspectivas cinematográficas muy diversas.



■ VERA HERR, LUIS SCHUBERT
■ ALEMANIA
■ 2026 ■ 7 MIN ■ DRAMA
■ ALEMÁN, INGLÉS

ALEGRÍA Joy

Joy está en la fiesta de cumpleaños número 30 de Aron, su mejor amigo. El ambiente es alegre y despreocupado, hasta que Joy toma el micrófono y acusa a Aron de abuso sexual. Todxs contienen la respiración por un instante. Luego, la fiesta continúa.

Vera Herr

Nació en 1988 en Friburgo de Brisgovia, Alemania. Estudió cine en la Escuela de Arte Sint-Lukas de Bruselas. Su película de graduación, *Scream Test* (2015), se presentó, entre otros, en el EMAF, el Festival de Cortometrajes de Niza y la Bienal de Karachi. Como editora, trabaja tanto con videoartistas independientes como para el Bundestag alemán.

Luis Schubert

Nació en 1993 en Friburgo de Brisgovia, Alemania. Estudia en la Academia Alemana de Cine y Televisión de Berlín (DFFB, por sus siglas en alemán). Sus cortometrajes han sido galardonados y proyectados en festivales internacionales como el de Palm Springs, el Slamdance o el Encounters. Actualmente se encuentra trabajando en su primer largometraje.

Festivales y premios

- Festival de Cine Premio Max Ophüls, Alemania (2026).
- Festival Internacional de Cortometrajes de Tampere, Finlandia (2026).
- Festival Internacional de Cine de Huesca, España (2026).
- Jornadas de Cortometrajes de Thalmässing, Alemania (2026).

Viernes 25 de septiembre
15:00 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre
12:00 • Cineteca Nacional México

COMO LOS CLAVELES

Wie die Nelken

Hace mucho calor en Berlín. Por ello, Şirin recoge a su tía Bihar para irse espontáneamente de excursión al campo. Bajo el sol del verano se despliegan la alegría *queer*, las tensiones intergeneracionales y los recuerdos migratorios reprimidos entre las dos mujeres.

Emine Demir

Directora, guionista y poeta. Sus padres emigraron de Turquía a Alemania en los años setenta. Sus obras giran en torno al racismo, el feminismo *queer*, la familia, la represión estatal y la cuestión de la pertenencia y la nostalgia. Maestra en Estudios de Paz y Conflictos por las universidades de Marburgo y Kent, así como en Dirección por Filmarche, la escuela de cine autoorganizada más grande de Europa. Fue becaria del Programa de Fomento del Talento de la Fundación Rosa Luxemburgo.

Festivales y premios

- Festival Naranja de Oro de Antalya, Turquía (2025). Mejor Cortometraje.
- Festival Internacional de Cortometrajes de Oberhausen, Alemania (2025). Premio 3sat.
- IFFR, Países Bajos (2026).
- Clermont-Ferrand, Francia (2026).
- Festival del Día del Cortometraje, Letonia (2026).
- Festival Internacional de Cine de Mujeres, Alemania (2025).

Viernes 25 de septiembre

15:00 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre

12:00 • Cineteca Nacional México

EMINE DEMIR
ALEMANIA
2025 23 MIN
ALEMÁN, KURDO, TURCO



CORRIJANME SI ESTOY EQUIVOCADO

Rú nî suō yuàn

HAO ZHOU
ALEMANIA, ESTADOS UNIDOS
2025 22 MIN
DOCUMENTAL
CHINO

¿Puede un ritual familiar purgar el «espíritu de una niña» de un cuerpo *queer*? El cineasta Hao Zhou registra a sus padres en el suroeste de China mientras recurren a exorcismos y medicina tradicional, convencidxs de que su identidad es una posesión espiritual. Un íntimo e impactante retrato sobre el doloroso choque entre el afecto familiar y la tradición.

Hao Zhou

Cineasta y artista no binario enfocado en explorar narrativas *queer* y feministas en espacios periféricos. Alumno de Berlinale Talents, su obra abarca la ficción y el cine documental. Entre sus trabajos destacan el largometraje *The Night* (2014) y el cortometraje *Corrijanme si estoy equivocado* (2025). Sus obras han sido seleccionadas en la Berlinale, Locarno, Rotterdam, SXSW, Hot Docs, Clermont-Ferrand y Oberhausen, entre otros reconocidos festivales internacionales.

Festivales y premios

- DOXA, Canadá (2025). Mejor Cortometraje Documental.
- Festival Internacional de Cine de Cork, Irlanda (2025). Mejor Cortometraje Documental.
- Reel Asian de Toronto, Canadá (2025). Premio del Público.
- Festival de Cine Lésbico y Gay de Hong Kong, Hong Kong (2025). Mejor Cortometraje.
- Festival Internacional de Cine de los Hamptons, Estados Unidos (2025). Mejor Cortometraje Documental.
- Festival de Cine Blackstar, Estados Unidos (2025). Mejor Cortometraje Documental.

Viernes 25 de septiembre

15:00 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre

12:00 • Cineteca Nacional México



MADRE DE UN HIJO

Mother of a Son

Un año después de que su hijo muriera al perpetrar un tiroteo en una escuela, Martha, la madre, visita su tumba por primera vez. Sin embargo, cuando se encuentra con la afligida madre de una de las víctimas, se marcha de inmediato. Desesperada por escapar de la identidad que la vincula a esta tragedia, piensa en cambiarse el nombre.

Kevin Koch

Escritor y director. Estudió ciencias de la comunicación y medios aplicados en la Universidad de Bayreuth y, desde 2020, estudia dirección en la Academia de Cine de Baden-Württemberg. Sus trabajos *Prince de la ville* (2024), *Out of the Blue* (2026) y *Madre de un hijo* (2026) han sido seleccionados y premiados en Max Ophüls, Clermont-Ferrand, Sarajevo, Hof y Uppsala, entre otros. Actualmente escribe su primer largometraje, seleccionado para el Cutting Edge Talent Camp 2025.

Festivales y premios

- Achtung Berlín, Alemania (2026). Mejor Cortometraje.
- Shorts Festival de Cine Trinacional de Offenburg, Alemania (2026). Premio del Público.
- Clermont-Ferrand, Francia (2026).
- Festival de Cortometrajes de Landshut, Alemania (2026).
- Sehsüchte Festival Internacional de Cine Estudiantil de Potsdam, Alemania (2026).
- Golden Ger de Ulán Bator, Mongolia (2026).
- Cinema Jove, España (2026).
- Festival Internacional de Cine de Odense, Dinamarca (2026).
- Festival de Cine Estudiantil UPWARD, Kosovo (2026).

Viernes 25 de septiembre

15:00 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre

12:00 • Cineteca Nacional México

KEVIN KOCH
ALEMANIA
2026 20 MIN DRAMA FAMILIAR
ALEMÁN



SYLVIE HOHLBAUM
ALEMANIA
2025 15 MIN
DOCUMENTAL
ALEMÁN

SÁBANA Kutte

Un viejo chaleco de fútbol cubierto de parches y lemas del equipo SV Darmstadt, hallado casualmente en el mercado de pulgas, se convierte en el punto de partida de una fascinante búsqueda. ¿De quién era? ¿Qué hay detrás de este tipo de prendas? Un viaje por carretera lleno de buen humor en el que se exploran la pasión, la rivalidad y el sentido de pertenencia.

Sylvie Hohlbaum

Directora independiente, guionista y profesora especializada en cortometrajes. Sus obras giran en torno a temas sociológicos y nichos sociales, los cuales aborda por medio del documental, la ficción o la animación. Se dio a conocer con el cortometraje documental *Beige* (2012), galardonado en múltiples ocasiones. Gracias a su mirada precisa sobre lo cotidiano y apertura a las formas experimentales, se ha ganado un lugar destacado en el panorama del cortometraje de habla alemana.

Festivales y premios

- Jornadas de Cortometrajes de Thalmässing, Alemania (2026). Premio del Público.
- Lichter Festival de Cine de Fráncfort, Alemania (2026). Nominado a Mejor Cortometraje Regional.
- Exground Festival de Cine, Alemania (2025). Primer Premio.
- Festival de Cortometrajes de Landshut, Alemania (2026).
- Jornadas de Cine Nórdico, Alemania (2025). Estreno mundial.

Viernes 25 de septiembre

15:00 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre

12:00 • Cineteca Nacional México



SALA DE ESTAR

Living Room

VERENA KURI
 ALEMANIA
 2026 7 MIN
 DOCUMENTAL EXPERIMENTAL
 SIN DIÁLOGOS

¿Qué pertenencias dejadas por una familia que ha muerto deben conservarse? ¿Qué sucede con los recuerdos a medida que se desplazan entre los rastros analógicos y la inteligencia artificial?

Verena Kuri

Cineasta berlinese que trabaja con formatos híbridos y documentales. Estudió dirección en la Universidad del Cine de Buenos Aires (FUC) y es exalumna de la Beca Gerd Ruge. Cofundadora de la productora independiente Nabis Filmgroup en Argentina, sus trabajos se han presentado en festivales de la talla de la Mostra de Venecia y la Berlinale. Entre los reconocimientos que ha recibido destaca el Premio Grimme. Actualmente está desarrollando su próximo documental: *Unter dem Bild*.

Festivales y premios

• Clermont-Ferrand, Francia (2026). Estreno mundial.

Viernes 25 de septiembre *

15:00 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre *

12:00 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta.



Incine presenta

IMCINE presenta

El cine encuentra su mayor sentido cuando las historias circulan, dialogan y llegan a nuevas audiencias. Por ello, el Instituto Mexicano de Cinematografía (Imcine) impulsa una política pública que acompaña a las películas más allá de su realización, favoreciendo su exhibición y promoviendo espacios de encuentro donde distintas voces puedan conversar.

La colaboración con el Festival de Cine Alemán es una expresión de ese compromiso y, a lo largo de los años, ha fortalecido los vínculos entre México y Alemania, haciendo del cine un punto de encuentro entre dos cinematografías que comparten la voluntad de explorar nuevas miradas, abrir conversaciones y ampliar los horizontes de sus públicos.

Los cortometrajes que integran esta edición fueron realizados con el apoyo del Programa Fomento al Cine Mexicano (Focine). En conjunto, ofrecen un recorrido por historias que nacen de territorios, lenguas y experiencias diversas, y que reflejan la riqueza creativa de la cinematografía nacional contemporánea. Al dialogar con la programación alemana, reafirman que el intercambio cultural fortalece la circulación de las películas, enriquece la experiencia de las audiencias y confirma que el cine sigue siendo un espacio privilegiado para encontrarnos por medio de las historias.

en
compe-
tencia

■ TANIA CLAUDIA CASTILLO
■ MÉXICO
■ 2024 ■ 12 MIN ■ DRAMA
■ ESPAÑOL

ALICIA

Mientras se dirige a su sesión de terapia semanal, Alicia, una mujer de cuarenta años, se queda atrapada en un elevador junto con Marcos, un hombre de sesenta. Entonces, durante un breve espacio de tiempo, Alicia logra desentrañar un episodio de su pasado que marcó profundamente su vida. Lo que ocurre después ya no responde a la razón, sino al instinto.

Tania Claudia Castillo

Cineasta mexicana graduada del Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC). Su trabajo ha sido seleccionado en reconocidos festivales nacionales e internacionales, como Sundance, FICM, Ambulante y Atlanta Film Festival. Sus películas abordan la memoria, la justicia y la experiencia de las mujeres, entre otros temas, y se caracterizan por una mirada íntima y una fuerte sensibilidad social. Actualmente cursa la Maestría en Documental en la Stanford University.

Festivales y premios

- Festival Internacional de Cine de Teotihuacán, México (2026). Mejor Cortometraje.
- Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos de Guadalajara, México (2025). Mejor Cortometraje.
- Festival Internacional de Cine de Orizaba, México (2024). Mejor Actriz.
- Festival Internacional de Cine de Ciudad Madero, México (2024). Mejor Actuación Femenina.

Viernes 25 de septiembre

17:00 • Goethe-Institut Mexiko

Sábado 26 de septiembre *

13:00 • Goethe-Institut Mexiko

Sábado 26 de septiembre

18:00 • Cineteca Nacional México

Domingo 27 de septiembre

18:00 • Cine Tonalá

Sábado 3 de octubre

17:30 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta.



ALIMENTO PARA CERDOS

■ BENJAMÍN FIGUEROA GARCÍA
■ MÉXICO
■ 2025 ■ 14 MIN ■ FICCIÓN
■ ESPAÑOL

en
compe-
tencia

Cuando una de sus cerdas enferma, Emilio es enviado por su padre, un alcohólico que lleva días sin pararse de la cama, a buscar al veterinario. El veterinario la revisa, no encuentra nada y concluye que finge estar enferma para que le hagan todo. Diego la sacrifica antes de que otros cerdos la imiten. Sin embargo, descubre que no es la única que ha estado fingiendo.

Benjamín Figueroa García

Guionista y productor. Licenciado en Literatura Dramática por la UNAM y Diplomado de Producción Audiovisual y Cinematográfica por el CCC. Entre los reconocimientos que ha obtenido por su trabajo se encuentran un Emmy a la Mejor Serie en Idioma Extranjero por *Falco* (2018), una nominación al Mejor Guion Original en los Premios Macondo de la Academia Colombiana por *La noche de la bestia* (2022) y el Premio a la Mejor Película Mexicana en el GIFF por *Soy lo que nunca fui* (2024).

Festivales y premios

- Festival de Cine Histórico de Tepotzotlán, México (2025). Primer Lugar Categoría Libre.
- Festival de Cine Latino de Houston, Estados Unidos (2026).
- Festival Internacional de Cine de Huesca, España (2026).
- Tlanchana Fest, México (2026).
- Filmets Festival de Cine de Badalona, España (2026).
- Macabro, México (2025).
- FIC Madero, México (2025).

Viernes 25 de septiembre

15:00 • Cineteca Nacional México

Sábado 26 de septiembre *

13:00 • Goethe-Institut Mexiko

Miércoles 30 de septiembre

19:00 • Goethe-Institut Mexiko

Jueves 1 de octubre

18:00 • Cineteca Nacional México

Sábado 3 de octubre

12:00 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta.

■ NATALIA PÁJARO
■ MÉXICO
■ 2025 ■ 7 MIN
■ ANIMACIÓN
■ EXPERIMENTAL
■ ESPAÑOL

DESDOBLÁNDOME

Henrietta atraviesa una crisis psicótica en la que parece desprenderse de su cuerpo. A medida que el delirio avanza, el interior y el exterior de su casa se mezclan, sombras acechan y la realidad se transforma en una espiral sin fondo. Una exploración sobre la negación de unx mismx, la inmovilidad del cuerpo y la separación entre mente y materia por medio de metáforas visuales.

Natalia Pájaro

Artista visual mexicana especializada en técnicas experimentales que combinan pintura al óleo e imagen en movimiento. Desde 2014 dirige el estudio de animación La Endina. Ha sido beneficiaria de diversos fondos públicos para la creación audiovisual y dirigido los cortometrajes *Desdoblándome* (2025) y *Siempre en riesgo*, el cual obtuvo el Apoyo a la Producción del Programa Fomento al Cine Mexicano 2025. Actualmente desarrolla su primer largometraje documental animado: *Esa sangre*.

Festivales y premios

- Premios Ariel, México (2026). Nominado al Mejor Cortometraje de Animación.
- Macabro, México (2026).
- FICM, México (2025).

Viernes 25 de septiembre

19:30 • Goethe-Institut Mexiko

Sábado 26 de septiembre *

13:00 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre

19:00 • Cineteca Nacional México

Viernes 2 de octubre

18:00 • Cineteca Nacional México

Sábado 3 de octubre

19:00 • Cine Tonalá

* Q&A con cineasta.

en
compe-
tencia





en
compe-
tencia

EL CANTO DEL JAGUAR

ANTONIA SOFÍA SILVA
MÉXICO 2026 5 MIN
ANIMACIÓN, FANTASÍA
CHINANTECO

Irma, una joven indígena oaxaqueña, migra a la Ciudad de México. Al enfrentarse a un nuevo idioma, al tráfico y la contaminación, comienza a dialogar consigo misma en chinanteco, su lengua materna. Con cada palabra emergen recuerdos de la noche, el viento y los ríos de su tierra natal, como si pertenecieran a una vida anterior en la que no era una mujer, sino un jaguar.

Antonia Sofía Silva

Cineasta y animadora mexicana especializada en *stop motion*. Ha participado como animadora en cortometrajes independientes reconocidos nacional e internacionalmente, así como en la serie *Mujeres con hombreras* (2025) y en *Soy Frankelda* (2025), la primera película realizada en México en *stop motion*. Seleccionada en el programa Jóvenes Creadores del Fonca y en Talents Guadalajara del FICG, acaba de obtener la prestigiosa beca Jenkins-Del Toro para continuar su formación en Reino Unido.

Festivales y premios

- Festival Internacional de Cine de Animación de Annecy, Francia (2026). Estreno internacional.
- GIFF, México (2026).

Sábado 26 de septiembre *

13:00 • Goethe-Institut Mexiko

Martes 29 de septiembre

18:00 • Cine Tonalá

Miércoles 30 de septiembre

18:00 • Cineteca Nacional México

Jueves 1 de octubre

18:00 • Goethe-Institut Mexiko

Viernes 2 de octubre

20:30 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta.

DIEGO GUAREÑO GENESTA
MÉXICO
2025 20 MIN DRAMA
ESPAÑOL

EL FIN DE LOS TIEMPOS

Emiliano y Oliver, dos amigos de 16 años, comparten el sueño de convertirse en futbolistas profesionales. Inesperadamente, sus vidas toman un rumbo distinto y Emiliano debe enfrentar un presente incierto. Mientras intenta encontrar sentido a la pérdida y la soledad, los recuerdos de su amistad se convierten en su única guía para seguir adelante y luchar por sus sueños.

Diego Guareño Genesta

Licenciado en Artes Audiovisuales por la Universidad de Guadalajara. Su trabajo como director y editor se caracteriza por una mirada íntima y reflexiva sobre las complejidades emocionales y sociales que atraviesan actualmente las juventudes. Su cortometraje más reciente, *El fin de los tiempos* (2025), formó parte del 23.º FICM y obtuvo el apoyo del Focine y la Beca Grodman para la Producción de Proyectos de Titulación de la UdeG. Actualmente desarrolla su primer largometraje.

Festivales y premios

- FICM, México (2025).

Sábado 26 de septiembre *

13:00 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre

20:10 • Goethe-Institut Mexiko

Miércoles 30 de septiembre

15:00 • Cineteca Nacional México

Jueves 1 de octubre

16:30 • Cine Tonalá

Viernes 2 de octubre

15:00 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta.

en
compe-
tencia





en
compe-
tencia

FLORES

■ JOB SAMANIEGO RIVERA
■ MÉXICO
■ 2026 ■ 22 MIN ■ FICCIÓN
■ ESPAÑOL

Después de un mágico encuentro con una flor, Moisés y su hijx Samy emprenden un viaje de descubrimiento y transformación. Guiados por un antiguo relato y la mirada de Samy, ambos se adentran en un mundo lleno de colores y nuevas posibilidades. Durante el proceso, Moisés comienza a aceptarse a sí mismo y finalmente aprende a ver a su hijx por quien realmente es.

Job Samaniego Rivera

Directora, fotógrafa y productora mexicana. Su trabajo se centra en las identidades *queer* y la exploración de la identidad como un espacio en constante transformación. *Flores* (2026), su debut como directora de cortometraje, se estrenó en el Festival Internacional de Cine en Guadalajara. Como cinefotógrafa, ha participado recientemente en otras destacadas producciones, entre las que se encuentra *El fin de los tiempos* (2025) de Diego Guareño Genesta, seleccionada en el FICM.

Festivales y premios

• FICG, México (2026). Estreno mundial.

Viernes 25 de septiembre

18:00 • Cineteca Nacional México

Sábado 26 de septiembre *

13:00 • Goethe-Institut Mexiko

Sábado 26 de septiembre

19:30 • Goethe-Institut Mexiko

Viernes 2 de octubre

18:00 • Cine Tonalá

Sábado 3 de octubre

20:10 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta.

■ EDUARDO VENADO CHÁVEZ
■ MÉXICO
■ 2026 ■ 16 MIN
■ DRAMA, COMEDIA
■ ESPAÑOL

HORAS EXTRAS

Cástulo, un vigilante nocturno, enfrenta un dilema cuando su jefe lo obliga a doblar turno el mismo día que su hija Lucy cumple ocho años. Decidido a no defraudarla, improvisa una fiesta secreta en el almacén donde trabaja. Todo parece marchar bien hasta que la celebración se sale de control, desatando un caos que amenaza con arrebatarle todo... excepto el lazo que les une.

Eduardo Venado Chávez

Director, productor y guionista mexicano. Sus trabajos se centran, principalmente, en las relaciones familiares y los conflictos sociales contemporáneos, observados desde la experiencia íntima de sus personajes. A partir de gestos cotidianos transformados en momentos extraordinarios, sus historias ofrecen breves instantes de alivio y dignidad antes del inevitable regreso a la realidad. Su cortometraje *Horas extras* (2026) continúa con esta línea autoral.

Festivales y premios

• Festival Internacional de Cine de Pekín, China (2026).

Sábado 26 de septiembre *

13:00 • Goethe-Institut Mexiko

Sábado 26 de septiembre

17:00 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre

16:00 • Cineteca Nacional México

Miércoles 30 de septiembre

20:00 • Cine Tonalá

Jueves 1 de octubre

16:00 • Goethe-Institut Mexiko

* Q&A con cineasta.

en
compe-
tencia





en
compe-
tencia

LAS VOCES DEL DESPENADERO

IRVING SERRANO,
VÍCTOR REJÓN
MÉXICO
2025 23 MIN
DOCUMENTAL
ESPAÑOL

Como parte de un espectáculo, los clavadistas de la Quebrada, en Acapulco, Guerrero, se ganan la vida saltando al mar desde un peligroso acantilado. Todos los días repiten este ritual desafiando el riesgo y enfrentándose a la inmensidad del océano.

Irving Serrano

Director y productor mexicano. Estudió producción cinematográfica en el CCC y cinematografía en Centro. Sus trabajos han sido seleccionados y obtenidos múltiples galardones y nominaciones en los Premios Ariel y los IDA Documentary Awards, así como en Hot Docs, Tribeca, DOC NYC, SFFilm, Camerimage, FICM, FICG y GIFF.

Víctor Rejón

Cineasta mexicano. Licenciado en Comunicación Social y Maestro en Psicología Aplicada al Desarrollo Organizacional. Estudió en el CCC y es egresado del taller de realización documental Ambulante Más Allá. Sus trabajos han sido galardonados en reconocidos premios y festivales internacionales, como los IDA Documentary Awards, Hot Docs, DOC NYC, SFFilm y Camerimage.

Festivales y premios

- Cinéma Vérité, Irán (2025). Mejor Corto Documental.
- HollyShorts, Estados Unidos (2025). Mejor Corto Documental.
- Festival Internacional de Cine de Sulmona, Italia (2025). Mejor Documental y Mejor Fotografía.
- Midbo, Colombia (2025). Mejor Corto Iberoamericano.
- FICG, México (2025). Mejor Corto Iberoamericano.
- FICM, México (2025). Mejor Corto Documental.
- IDA Documentary Awards, Estados Unidos (2025). Mención especial.

Sábado 26 de septiembre *

13:00 • Goethe-Institut Mexiko

Sábado 26 de septiembre

15:00 • Cineteca Nacional México

Sábado 26 de septiembre

17:00 • Cine Tonalá

Miércoles 30 de septiembre

16:00 • Goethe-Institut Mexiko

Sábado 3 de octubre

16:00 • Goethe-Institut Mexiko

* Q&A con cineasta.

SANDRA OVILLA LEÓN,
DANIEL AARÓN HERNÁNDEZ
MÉXICO
2026 19 MIN DRAMA
ESPAÑOL

LOS DÍAS DE ALFREDO

Alfredo, un dentista con treinta años de experiencia, intenta ocultar el Parkinson que le aqueja para seguir atendiendo a sus pacientes. Sin embargo, los nuevos consultorios y su anticuada forma de trabajo lo complican todo. Quizá llegó el momento de aceptar el futuro que le depara.

Sandra Ovilla León

Guionista, directora y productora. Realizó estudios en comunicación y medios. Como guionista y realizadora audiovisual se ha especializado en ficción, abordando temáticas sociales sobre medioambiente, infancias, vejez y filosofía wixárika. Es cofundadora de la productora independiente Epílogo, que tiene como misión desarrollar y promover producciones audiovisuales de la región.

Daniel Aarón Hernández

Guionista, director y productor. Nació en Tepic, Nayarit. En 2021 dirigió el cortometraje *Escopeta*, el cual fue producido por el Centro de Capacitación Cinematográfica y seleccionado en el Festival de Cine Todos Santos. Es cofundador de la productora independiente Epílogo, la cual tiene como misión desarrollar y promover producciones audiovisuales de la región.

Festivales y premios

- Shorts México, México (2026).

Viernes 25 de septiembre

17:00 • Cine Tonalá

Sábado 26 de septiembre

12:00 • Cineteca Nacional México

Sábado 26 de septiembre *

13:00 • Goethe-Institut Mexiko

Domingo 27 de septiembre

18:00 • Goethe-Institut Mexiko

Sábado 3 de octubre

15:00 • Cineteca Nacional México

* Q&A con cineasta.

en
compe-
tencia



LOTTA KILIAN
CINEMATOGRAPHER

BAYAN LAYLA
ACTOR

LYDIA GEISSLER
MAKEUP ARTIST

ANNA ROLLER
WRITER & DIRECTOR

JOSCHA BONGARD
WRITER & DIRECTOR

ENZO BRUMM
ACTOR

ISA WILLINGER
DIRECTOR

FACE TO FACE WITH GERMAN FILMS

THE FILMMAKERS



german
films

Supported by



Federal Government Commissioner
for Culture and the Media

FFA--
FEDERAL FILM ACADEMY
GERMAN FEDERAL FILM ACADEMY

FFF BAYERN

Film und Medien
Stiftung NRW

MBB
Medienboard
Baden-Württemberg

HERFELD
& MEDIEN

mdm

Medienboard
Brandenburg

MFG

SACHSEN-ANHALT

MO/N

Medienboard
Nordrhein-Westfalen

Medienboard
Saarland

Medienboard
Schleswig-Holstein

nordmedia

www.german-films.de



CHECKER TOBI Y EL SECRETO DE NUESTRO PLANETA

Checker Tobi und das Geheimnis unseres Planeten

■ MARTIN TISCHNER
■ ALEMANIA
■ 2019 ■ 84 MIN
■ DOCUMENTAL
■ ALEMÁN

Cuando encuentra una misteriosa botella con un mensaje en medio del océano, Checker Tobi se embarca en la aventura más importante de su vida. Para resolver un complejo acertijo deberá emprender un viaje alrededor del mundo. Su recorrido lo conduce desde un volcán activo en el Pacífico Sur hasta las profundidades marinas de Tasmania, pasando por los glaciares de Groenlandia.

Martin Tischner

Director, autor y realizador alemán, especializado en documentales y producciones para públicos infantiles y familiares. A lo largo de su trayectoria ha trabajado en formatos de divulgación científica y educativa para televisión, destacándose por su capacidad de acercar temas complejos a públicos jóvenes de manera entretenida y accesible. Con *Checker Tobi y el secreto de nuestro planeta* llevó por primera vez al cine el exitoso universo televisivo de Checker Tobi.

Festivales y premios

- Festival de Cine de Lünen, Alemania (2019). Mejor Película Infantil.
- Premios Internacionales de Cine de San José, Costa Rica (2019). Mejor Largometraje Documental.
- Festival Internacional de Cine Queen Palm, Estados Unidos (2019). Premio de Oro a Mejor Largometraje.

Miércoles 30 de septiembre

10:00 • Goethe-Institut Mexiko



■ JOHANNES HONSELL
■ ALEMANIA
■ 2023 ■ 92 MIN
■ DOCUMENTAL
■ ALEMÁN

CHECKER TOBI Y EL VIAJE A LOS RÍOS VOLADORES

Checker Tobi und die Reise zu den fliegenden Flüssen

Tobi recibe una misteriosa caja. Sin embargo, la única persona que tiene la llave es Marina, su mejor amiga de la infancia, quien parece haberse esfumado sin dejar rastro. Tobi comienza una aventura que lo lleva por distintos continentes en busca de una respuesta, desde Vietnam y la mayor cueva del mundo hasta las estepas de Mongolia y la selva amazónica en Brasil.

Johannes Honsell

Director, periodista y productor alemán. Estudió historia, política y periodismo. Es uno de los creadores del exitoso universo televisivo de Checker Tobi: una de las sagas de divulgación infantil más reconocidas de Alemania. Ha realizado diversos documentales y programas educativos para televisión. *Checker Tobi y el viaje a los ríos voladores* es su primer largometraje, el cual combina aventura, divulgación científica y conciencia ambiental para un público familiar.

Festivales y premios

- Premios del Cine Bávaro, Alemania (2024). Mejor Entretenimiento Familiar.
- Festival de Cine y Medios Infantiles Gorrión de Oro, Alemania (2024). Mejor Largometraje.
- Festival de Cine de Zúrich, Suiza (2023). Premio del Público Infantil.

Jueves 1 de octubre

10:00 • Goethe-Institut Mexiko





CHECKER TOBI 3.

La soberana secreta de la Tierra
Die heimliche Herrscherin der Erde

■ ANTONIA SIMM
■ ALEMANIA
■ 2025 ■ 93 MIN
■ DOCUMENTAL
■ ALEMÁN

Cuando encuentra un viejo video de su infancia, Tobi descubre la primera pregunta que se hizo a sí mismo mucho antes de convertirse en «Checker Tobi»: ¿quién ha dejado las huellas más poderosas en la Tierra? Sin embargo, justo antes de oír la respuesta, la grabación se interrumpe. Decidido a resolver el misterio, inicia una nueva aventura que lo lleva por el mundo.

Antonia Simm

Directora y guionista alemana, especializada en contenidos documentales y producciones para públicos infantiles y familiares. En su trabajo combina narrativas cercanas a la vida cotidiana con temas científicos, ambientales y sociales, enfatizando en la participación activa de las niñas y los niños y en la transmisión accesible de conocimientos complejos. Con *Checker Tobi 3. La soberana secreta de la Tierra* dirige la tercera aventura cinematográfica del universo Checker Tobi.

Festivales y premios

- Festival Internacional de Cine Infantil y Juvenil de Busan, Corea del Sur (2026).

Viernes 2 de octubre *

10:00 • Goethe-Institut Mexiko

* Q&A con invitado.

Eventos
especiales

EVENTOS ESPECIALES

Como en cada edición, el festival busca no solo exhibir lo mejor de la cinematografía de México y Alemania, sino también promover el intercambio creativo entre lxs asistentes y lxs cineastas de ambas naciones para enriquecer y estimular el diálogo y la reflexión en torno a la cinematografía.

EL PANORAMA DEL CORTOMETRAJE MEXICANO

Después de la proyección de los cortometrajes que compiten por el Premio Kino al Mejor Cortometraje Mexicano, sus directorxs conversarán con lxs asistentes sobre sus propuestas creativas y el panorama del cine en México. Este diálogo contará con la colaboración y moderación del Imcine.

Sábado 26 de septiembre • 13:00 • Goethe-Institut Mexiko

Entrada libre (cupo limitado).

CULTURA Y CELEBRACIÓN. 60 AÑOS DEL GOETHE-INSTITUT MEXIKO

Arrancamos los festejos con nuestro tradicional *Kaffeeeklatsch*, una charla relajada sobre el cine alemán acompañada de café y pasteles. Este encuentro dará el banderazo de salida a doce horas de actividades culturales y festivas.

Domingo 27 de septiembre • Goethe-Institut Mexiko

- 11:00 Kaffeeeklatsch.
- 11:30 Charla con cineastas alemanxs.
- 13:30 Premiación 25 FCA.
- 14:00 Bebida y comida alemana.
- 16:00 *Wholetrain* (proyección + Q&A con Florian Gaag).
- 18:30 Inauguración del nuevo mural.
- 19:00 *Jam* de rap con Damion Davis.
- 20:00 Fiesta Hertzflimmern (hasta las 23:00).

Entrada libre (cupo limitado).

FACE TO FACE CON GERMAN FILMS: ANNA ROLLER

La destacada directora y guionista alemana Anna Roller llega al festival como parte del programa Face to Face with German Films. Con una gran trayectoria reconocida internacionalmente, conversará con el público y estudiantes de cine sobre su experiencia, visión cinematográfica y los retos y posibilidades del cine contemporáneo.

Martes 29 de septiembre • 11:00 • Goethe-Institut Mexiko

Entrada libre (previo registro).

PROYECCIÓN ESPECIAL Y DIÁLOGO CON EL ARQUEÓLOGO NICOLAUS SEEFELD

Después de la proyección de *Checker Tobi 3. La soberana secreta de la Tierra*, el reputado arqueólogo alemán y protagonista del filme, Nicolaus Seefeld, acercará al público, especialmente a niñas y jóvenes, al mundo de la arqueología, la cultura maya y los conocimientos que nos permiten comprender nuestra relación con la tierra y el pasado.

Viernes 2 de octubre • 10:00 • Goethe-Institut Mexiko

Entrada libre (previo registro).

UNA GRAN PROMESA: RETOS Y PERSPECTIVAS

Al terminar la proyección de la multipremiada película de la directora Wendla Nölle, un grupo de especialistas nos compartirán sus experiencias y saberes sobre la esclerosis múltiple. Este diálogo, organizado en colaboración con Merck México, busca sensibilizar sobre los retos e impacto que la enfermedad tiene en la vida de las personas que la padecen.

Viernes 2 de octubre • 16:00 • Goethe-Institut Mexiko

Entrada libre (cupo limitado).

CLAUSURA PUNK

- > Sábado 3 de octubre
- > 19:00
- > Museo Universitario del Chopo

Entrada libre
(cupo limitado).

CAVA (DE) + Off President (MX) EN CONCIERTO

Después de las dos últimas funciones de la «Retrospectiva cine y punk: diálogos de la disidencia», clausuraremos el 25 Festival de Cine Alemán en el emblemático Museo Universitario del Chopo con

una noche de música y disidencia, y un espectacular concierto. Desde Berlín, CAVA (@cavacavaca) y, desde Cuautitlán, Off President (@offpresident) se encontrarán en el escenario para celebrar el cierre de una edición dedicada a imaginar «futuros desobedientes».



CAVA



Off President

FÓS FORO

U N A M

La revista digital de
crítica cinematográfica
editada por **estudiantes
universitarios**

revistafosforo.filmoteca.unam.mx

SECCIONES

- BUTACA
- YO FILMO
- MEMORIA VIVA
- EPICENTRO
- MARATÓNICA

CONSÚLTALA AQUÍ

CONSÚLTALA AQUÍ



CONSÚLTALA AQUÍ

CONSÚLTALA AQUÍ

f @ X FosforoUNAM

f @ X FilmotecaUNAM

filmoteca.unam.mx



SEDES

Teatro de la Ciudad Esperanza Iris

24 de septiembre

Donceles 36, Centro Histórico, Cuauhtémoc, 06000.

<http://teatros.cultura.cdmx.gob.mx/foro/teatro-de-la-ciudad-esperanza-iris>

Venta de entradas en boletopolis.com

Goethe-Institut Mexiko

25 de septiembre al 03 de octubre*

Tonalá 43, Roma Norte, Cuauhtémoc, 06700.

<https://www.goethe.de/cinefest>

Entrada: 50 pesos.

Cineteca Nacional México

25 de septiembre al 03 de octubre

Av. México Coyoacán 389, Xoco, Benito Juárez, 03330.

<https://www.cinetecanacional.net/>

Entrada: 70 pesos.

Cine Tonalá

25 de septiembre al 03 de octubre**

Tonalá 261, Roma Sur, Cuauhtémoc, 06760.

<https://www.cinetonala.mx/>

Entrada: 80 pesos.

Cinematógrafo del Chopo

25 de septiembre al 03 de octubre*

Dr. Enrique González Martínez 10, Santa María la Ribera, Cuauhtémoc, 06400.

https://chopo.unam.mx/cartelera_cine.html

Entrada gratuita.

Casa del Lago UNAM

26 y 27 de septiembre

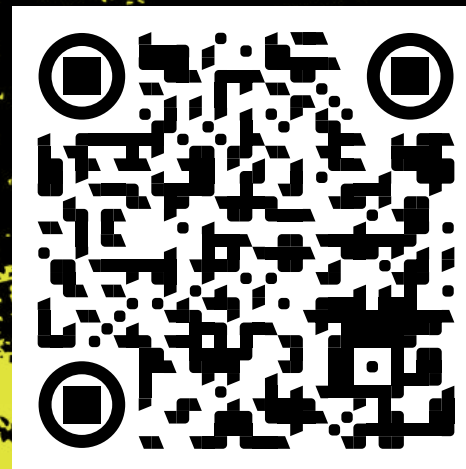
Bosque de Chapultepec, primera sección, San Miguel Chapultepec, Miguel Hidalgo, 11850.

<https://casadellago.unam.mx>

Entrada gratuita.

* El lunes 28 y martes 29 no hay funciones.

** El lunes 28 no hay funciones.

PROGRAMA,
POR DÍA

Consúltalo aquí.

Síguenos.
@fcinealeman.mx

NOSOTRXS

El 25 Festival de Cine Alemán es realizado por el Goethe-Institut Mexiko y su equipo de programación cultural.

Pia Entenmann
Ana Zamboni
Amaya Andonaegui
Luis Trejo
Jessica Müller
Ximena Mondragón
Angélica Cruz Aguilar
Diana Hernández
Jorge García
Marie-Christine Mehr
Jule Faller
Miriam Hellerich,
Hannah Urmoneit
Lukas Nauer

Directora general
Directora FCA • Programadora cine
Programadora cine • Coordinadora invitadxs FCA
Programador música y sociedad civil • Apoyo sponsors FCA
Programadora danza y teatro • Coordinadora invitadxs FCA
Directora biblioteca
Coordinadora comunicación
Redactora web FCA
Técnico medios • Proyeccionista FCA
Asistente dirección • Apoyo invitadxs FCA
Practicante • Apoyo comunicación FCA

Practicante • Apoyo comunicación y producción FCA
Practicante • Apoyo web FCA

Festival de Cine Alemán

Arizbeth Becerril
Luisa Lemus
IQ Iacunacury Acosta & Co.
Romain Greco
Ross Robles
Mónica Loya
Entraña Visual Lab
Alejandro Morales
Gabriel Pulpo
Litoral Casa Creativa
Órbita Central de Mensajes
Iván Hernández
Alma O. del Toro E.
A&V Consulting

Coordinadora general • Programadora
Coordinador tráfico
Prensa y relaciones públicas
Productor inauguración
Coordinadora voluntarixs
Imagen 25 FCA
Coordinación editorial
Edición programa de mano
Diseño gráfico y diseño editorial
Cineminuto y tráiler de tráileres
Estrategia y redes sociales
Tráfico copias
Traducción y subtítulo
Audio y video

El FCA agradece infinitamente a cada unx de lxs voluntarixs que han formado parte de su historia. Su entrega, pasión y apoyo incondicional han sido siempre la fuerza que ha hecho posible el festival. También queremos agradecer a lxs colegas del Goethe-Institut Mexiko y a lxs colaboradorxs externxs por su apoyo para la realización de esta edición.



BRAIS LORENZO, EFE, REVISTA SWALDUNG

WORLD PRESS PHOTO

+

EXPOSICIÓN WORLD PRESS PHOTO
EL ARCHIVO

Hasta el 4 de octubre
Museo Franz Mayer
Av. Hidalgo 45, CDMX

Boletos en
franzmayer.org.mx



2018 RONALDO SCHEMIDT, VENEZUELA LA CRISIS

25. Festival de Cine Alemán presentado por



Patrocinadores oficiales



Colaboradores oficiales



Aliados



**Más Cine Alemán.
Más Latinoamérica.
Más conexiones.
FILMBÜRO LATAM.**

La nueva oficina para la promoción del cine alemán en Latinoamérica, impulsada por Goethe-Institut y German Films desde Ciudad de México y Buenos Aires.

**film
büro
latam**

[@filmburo_latam](https://www.instagram.com/filmburo_latam)





Goethe-Institut Mexiko
Tonalá 43, colonia Roma
06700, CdMx, México

tel. +52 55 5207 0487
goethe.de/cinefest
[@fcinealeman.mx](https://www.instagram.com/fcinealeman.mx)